

مؤسسة جائزة عبد العزيز سعود البابطين للإبداع الشعري

خليل مطران

في المصادر العربية والمعرّبة



د. صباح نوري المرزوك

د. محمد مصطفى أبو شوارب

خليل مطران في المصادر العربية والمعرّبة

د. صباح نوري المرزوك

د. محمد مصطفى أبو شوارب







Halil Mutran

U Arapskoj i stranoj litaraturi

Prof . Dr. Sabah Nuri Almarzook

Dr. Mohamad Mustafa Abu – Sauareb



Kuvajt

2010



خليـــل مــطــران

في المصــادر العربيــة والمعربّة

أ. د. صباح نوري المرزوك

د. محمد مصطفى أبوشوارب

الكـويت

2010

التدقيق ومراجعة الطباعة

محمود إبراهيم البجالي

ريم محمود معروف

إسـلام هجرس

الصف والتنفيذ

قسم الكمبيوتر في الأمانة العامة للمؤسسة

الإخراج وتصميم الغلاف

محمد العلي

الطبعـة الأولـى

تصدر بمناسبة انعقاد الدورة الثانية عشرة للمؤسسة

دورة خليل مطران ومحمد علي/ ماك دزدار

سـرابيفو/ البوسنـة

١٩ - ٢١ أكتوبر ٢٠١٠م.



مؤسسة جائزة عبد العزيز سعود البابطين للإبداع الشعري

هاتف: 22430514 - فاكس: 22455039 (965+)

E-mail : kw@albabtainprize.org

التصديـر

كان اختيار مجلس أمناء المؤسسة للشاعر الكبير خليل مطران للاحتفاء به في الدورة الثانية عشرة للمؤسسة اختيارًا موفقًا يتسق مع عدد من الأسباب الوجيهة، أولها أن الشاعر قامة إبداعية كبيرة أطلت على ساحة الإبداع العربي ونجم بزغ في سمائها في مطلع عصر الإحياء، وبالتواكب مع ثلة من كبار مبدعي النصف الثاني من القرن التاسع عشر والنصف الأول من القرن العشرين.

وثاني الأسباب أن خليل مطران شاعر مجدد بكل معاني الكلمة، وتتعزز هذه القيمة التجديدية إذا علمنا أنه احترم بل حرص على شكل القصيدة العربية وإن كان قد نوّع في القوافي والأوزان مع المحافظة على العمود الخليلي. وكانت أهم مظاهر التجديد المتوازن لديه تتراوح ما بين الشعر الوجداني والوصف التصويري وشعر الطبيعة والقصة الشعرية والملحمة.

وفضلاً عن ثقافته الواسعة ونهله من منابع الثقافة العربية الأدبية والتاريخية واطلاعه الواسع على الثقافات العربية والفرنسية منها بشكل خاص، ضرب الخليل بسهم وافر في عدد من المجالات والعلوم بدءًا بالصحافة تحريرًا وتأسيسًا والتاريخ والاقتصاد والمال والزراعة والتجارة والمسرح والترجمة، وتميز في كل هذا بسعة العلم واشتهر بدماثة الخلق والإيثار والوفاء، فكان محبوبًا عند علية القوم وعامتهم، ووجد مكانته اللائقة لدى أقرانه من الشعراء والأدباء وفي مقدمتهم صاحباه ومجايلاه أحمد شوقي وحافظ إبراهيم، كما كان موضع احترام وعناية الخديوي وأسرته.

والسبب الثالث ولعله لا يكون الأخير في اختيار خليل مطران شاعرًا تحمل هذه الدورة اسمه مقرونًا بشاعر البوسنة الكبير محمد علي/ ماك دزدار أن المؤسسة وفي اتجاهها نحو حوار الحضارات والثقافات وتعايش الأديان والأعراق، رأت من المناسب الاحتفاء بشاعر عربي مسيحي وبشاعر أوروبي مسلم في محفل يقام في مدينة أوروبية تعدُّ من أعرق المدن المشهورة بالتسامح والتلاقي والانسجام بين الحضارات والأديان والأعراق.

وجريًا على منهج مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، منذ دورتها الثالثة، دورة محمود سامي البارودي، وهي الدورة التي بدأت المؤسسة فيها سلسلة إصداراتها عن شعراء الدورات التي تعاقبت تباعًا، فإن المؤسسة حرصت في جلِّ دوراتها على رصد المصادر والمراجع العربية والأجنبية لدراسة شاعر الدورة، وهكذا فعلت مع مصادر ومراجع دراسة الخليل أسوة برواد سبقوه في احتفاليات المؤسسة ودوراتها: البارودي والشابي والأخطل الصغير وأبي فراس الحمداني وابن المقرب العيوني وابن زيدون وأحمد شوقي.

وفي ما يتصل بخليل مطران عهدت المؤسسة إلى الدكتور صباح نوري المرزوك، والدكتور محمد مصطفى أبوشوارب بهذه المهمة، فقاما مشكورين بإعداد ثبت ببليوغرافي يحصر كل ما توافر من أوعية معلوماتية لإبداعات الشاعر وما كتب عنه من دراسات وأبحاث سواء أكانت في كتب أم في دوريات بالعربية وغيرها من اللغات. ولا تزعم المؤسسة أنها قد أحاطت بكل ما كُتب عن هذا الشاعر الكبير أو غيره ممن سبقوه في سلسلة دوراتها المتعاقبة، وحسبها هنا أنها حاولت جهدها وأنارت سبل البحث والدراسة والتنقيب في آثاره للباحثين والدارسين من خلال إعداد أُسسٍ لقاعدة معلومات جهدت قدر المستطاع في الإحاطة بعناصرها، وإن الكمال لله وحده.

وختامًا أرجو - عزيزي القارئ والباحث - أن يكون الخير كل الخير لثقافتنا العربية وللشعر ديوان العرب الأول في كلِّ ما قدمنا ورصدنا عن خليل مطران في هذا الكتاب وفي غيره من الكتب والأبحاث التي تصدر في هذه المناسبة، وشكرنا الجزيل لكل من أسهم في إعداد هذا الكتاب وغيره من إصدارات المؤسسة.

واللـــه من وراء القصد،،

عبدالعزيز سعود البابطين

الكويت في ٨ من شعبان ١٤٣١هـ

الموافق ٢٠ من يوليو ٢٠١٠م

****

المقدمة

شهد النصف الثاني من القرن التاسع عشر تجديدًا واضحًا في الشعر العربي سواء أكان ذلك على يد شعراء بأنفسهم أو تيارات شعرية لها أسسها وشعراؤها واستمر ذلك حتى دخل القرن العشرون وقبل أن يصل إلى منتصفه ظهرت تيارات الشعر الحرّ ثم ما يسمى بقصيدة النثر إلى بقية الأنماط التي راح الشعراء يدقّون أبوابها ناشرين قصائدهم في مجلات متخصصة أو دواوين مستقلة.

ويبرز الشاعر الكبير خليل مطران واحدًا من أوائل الذين دعوا إلى التجديد والتحديث، وقد أهَّله لذلك الإمكانات التي كان يتحلّى بها من معرفة باللغات الأجنبية إلى إصداره المجلات والصحف شخصيًّا، إضافة إلى إسهاماته الفاعلة في المشهد الثقافي العربي بوصفه نازحًا من لبنان الشام إلى مصر، فهو يحمل في داخله مشاهدات ورؤى استفاد منها في المقارنة والإبداع حتى لقب بشاعر القطرين (الشام ومصر) بل دعاه آخرون بشاعر الأقطار العربية.

لا نريد أن نتحدث عن فنية شعر مطران وأغراضه وعروضه وموسيقاه، لكن ديوانه الذي ظهرت طبعته الأولى عام ١٩٠٨م كان المؤشر الأكثر دلالة على التجديد الذي حصل في خريطة الشعر العربي.

وينشغل هذا الكتاب بمتابعة المصادر والمراجع العربية والمعرّبة التي ذكرت الشاعر خليل مطران وحلّلت شعره ونظرت إليه في جانب من الجوانب.

وقد قسمنا هذا العمل على خمسة فصول يسبقها تمهيد.

تناول **التمهيد** مبحثين رئيسين، عرض أولهما سيرة الخليل ومراحل حياته، وانصرف ثانيهما إلى شعر خليل مطران وأدبه؛ والتزم المبحثان بعرض موضوعاتهما في فقر متسلسلة تتميز بالتكثيف والنصاعة، دون تناول لاختلاف الآراء وتداخلها بين الباحثين والدارسين حول حياة خليل مطران وأدبه.

واختص **الفصل الأول** بآثار خليل مطران، وقسمناها ألوانًا ثلاثة:

أولها - الكتب من دواوين شعرية، ومؤلفات ومترجمات لخليل مطران نفسه، وأعمال لمؤلفين آخرين آثروا أن يقدم خليل مطران لكتبهم ودواوينهم.

وثانيها - قصائد خليل مطران في الصحف والدوريات الأدبية والعامة.

وثالثها - مقالات خليل مطران وكتاباته في الصحف والمجلات، وقد رتبت هذه المواد جميعًا هجائيًّا حسب عناوين موضوعاتها.

أما **الفصل الثاني**، فاشتمل على الكتب والدراسات الجامعية التي ألفت عن خليل مطران، وركزت عليه تركيزًا مطلقًا، وقد رتبت مواد هذا الفصل هجائيًّا حسب اسم المؤلف.

وعرض **الفصل الثالث** للكتب والدراسات العلمية التي تناولت خليل مطران، ضمن مباحثها، أو ورد ذكره في بعض فصولها وأبوابها. وقد رتبت مواد هذا الفصل على نحو ما رتبت مواد الفصل السابق.

ثم انصرف **الفصل الرابع** إلى عرض المقالات والدراسات المنشورة في الصحف والمجلات والدوريات العربية، متناولة خليل مطران وأدبه على نحو من الأنحاء سواء أكان موضوعها الرئيس عن الخليل أو غيره، وروعي في ترتيب مواد هذا الفصل الاعتماد على اسم المؤلف كالفصلين السابقين.

أما **الفصل الخامس والأخير**، فقد خصص لعرض القصائد التي قيلت في خليل مطران من شعراء عصره وأصدقائه في مناسبات مختلفة، ونشرت في دواوين

بعضهم، وفي الكتب وأعداد المجلات التي صدرت احتفاءً بالخليل في حياته وبعد موته، أو في غير ذلك من مصادر. وقد رتبت مواد هذا الفصل هجائيًّا حسب عناوين القصائد.

وكان لزامًا علينا أن نهيّئ لهذا العمل ما ييسر الانتفاع به من الكشافات والفهارس التي تعين على الوقوف على مفاتيح الكتاب، فألحقنا به ثمانية فهارس. أولها: فهرس أسماء الأعلام الواردة في الكتاب، وثانيها: فهرس الدواوين الشعرية، وثالثها: فهرس القصائد المفردة، ورابعها: فهرس المسرحيات والقصص والروايات، وخامسها: فهرس الكتب، وسادسها: فهرس المقالات، وسابعها: فهرس الدوريات (الصحف والمجلات) وأخيرًا فهرس المحتوى.

ويحمل هذا الكتاب الذي بين أيديكم ما تسنى للباحثين من مصادر دراسة خليل مطران في الكتب والمجلات، وليس هناك من شك في أن ثمة مدى لمن أراد أن يستدرك على هذا العمل أو يضيف عليه، على نحو ما جرت عليه العادة في الأغلب الأعم من الدراسات الببليوغرافية التي لا يمكن لجهد فرد أو جماعة مهما بلغ أن يدرك فيها غايته المثلى، ولكن حسبنا ما بذلنا من جهد أعاننا عليه بعض زملائنا وأصدقائنا في الأمانة العامة لمؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، ونخص بالذكر الأستاذ عبدالعزيز جمعة، والأستاذ محمود البجالي، والأستاذة ريم معروف، والأستاذ إسلام هجرس فلهم جميعًا خالص الشكر والتقدير..

أ.د. صباح نوري المرزوك

د. محمد مصطفى أبوشوارب

****

التمهيد

حياة خليل مطران وأدبه

حياة خليل مطران وأدبه

أولاً: حياة خليل مطران

اسمه:

خليل بن عبده بن يوسف مطران .

نسبه:

يعود نسبه إلى أسرة عربية مسيحية عريقة الأصل يرتقي نسبها إلى الغساسنة، كانت تعرف ببطن (أولاد نسيم) ولها أفخاذ في سوريا وفلسطين والعراق، وقد احتفظ أبناؤها منذ القدم بالعقيدة المسيحية الأرثوذكسية، وقد أسلم بعضهم فيما بعد واندمج بالإسلام ومنهم الفقيه أبو محمد المطراني الذي عاش في القرن الخامس الهجري في بخارى، وأبو علي الحسين بن محمد الغساني المحدث وقد عاش في الأندلس، والقاضي الرشيد أبو الحسين الغساني وأخوه القاضي أبو محمد الحسن الغساني وهما شاعران ولكل منهما ديوان وقد استوطنا مصر في القرن السادس الهجري.

أسرته:

لما ارتسم أحد أجداد الشاعر مطرانًا أخذت أسرته تعرف باسم (مطران)، ووالده عبده مطران من مبرزي رجالات بعلبك، المالكين والمتمولين، وكان يشتغل بالتجارة، ويعود نسب والدته إلى آل الصباغ من سكان حيفا في فلسطين، وقد عرفت

هذه الأسرة بدورها في الحروب الصليبية ضد الأوروبيين المستعمرين، وساعدوا أهل عكا عندما حاصرتها جيوش الفرنسيين بقيادة نابليون، وكان والدها من وجهاء البلدة.

ولادته:

ولد في مدينة بعلبك (شرقي لبنان)، التي يطلق عليها (مدينة الشمس) وهي مدينة مشهورة بآثارها الرومانية الرائعة ذات الزخرف الجميل، والتناسق العجيب، فتضم معبد «جوبيتر» الشامخ بأعمدته الستة الفارعة، ومعبد «باخوس» المزين بأجمل النقوش، ومعبد «مثينوس» الأنيق الدقيق وذلك في اليوم الأول من يوليو (تموز) ١٢٨٩هـ/١٨٧٢م.

طفولته:

كان في طفولته كثير الحركة، ذا مزاج عصبي أصيل، وطبيعة ذات حيوية زائدة ومشاعر متقدة وإحساسات زاخرة، وكان حرًّا في تصرفاته، وكان تركُهُ حرًّا في طفولته في مواجهة محيطه البدائي، يتعامل معه بحرية تامة، سببًا في أن يخلص مع الزمن بِخلَّةٍ مُؤَصلةٍ رسخت في نفسه، وقامت مقام الطبيعة الأصلية، هذه الخِلّة هي خِلَّة المعاودة والمراجعة.

تربيته:

تربى في بيئة هادئة وادعة وفي بيت تقي وورع ومجد عريق، شبّ خليل وهو من بيت المطران راعي كنيسة المسيح، وخادم بيت الرب، فصار فيما بعد المثالي في خلقه، العطوف على الناس، المحب للبشرية، الراثي لآلامها وقد وصفه أحد أصدقائه بأنه لم يره مرة في حالة حدة أو غضب، لقد تحلّى بخلق عالٍ رفيع.

شيوخه:

كان يتجاذب خليل مطران عاملان قويان: عامل جذبه إلى الشيخين خليل وإبراهيم اليازجي اللذين كانا يريدانه حامل لواء الأدب العربي متبحرًا فيه، والعامل الآخر هو نسيبه رشيد مطران الذي كان يجذبه إلى أدب الغرب.

أمه:

إن هذا الحبّ قد زاده ونمّاه عطفُ أمهِ السيدة ملكة الصباغ، فقد وهبته الحنان، وكان لبرها به وتوجيهها له أثر كبير في حياته وخلقه.

نشاطه:

من دلائل حيويته ونشاطه ما لازمه منذ الصغر إذ كان دائم الحركة، يعرض نفسه لأخطار جمة من غير أن يعبأ أو يفكر في العواقب، ولعل ركوبه الجواد وجموحه به وكسر أرنبة أنفه أقوى دليل على نشاطه وهو مما دعا والده إلى التعجيل بإرساله إلى زحلة ليتعلم في مدرستها الأولية.

تعليمه:

تلقى مبادئ الكتابة وأصول الحساب في المدرسة الشرقية الابتدائية في زحلة بلبنان التي ترتفع عن سطح البحر بما يقدر بألف متر والتي تعد عروس البقاع المعروفة ببساتينها.

ومنها نزح إلى بيروت حيث ألحق بالقسم الداخلي من الكلية البطريركية للروم الكاثوليك ببيروت المرفأ الجميل ذي العمائر والفنادق والذي يزدهي بمتحفه العظيم بتوجيه من والده، فأنهى فيها المرحلة الثانوية حيث أتقن اللغة العربية على يد الشيخ خليل اليازجي وأخيه إبراهيم اليازجي، وأتقن اللغة الفرنسية على يد أستاذ فرنسي، ويكون مطران قد قضى في لبنان وطنه الأول عشرين عامًا بين ولادته ومغادرته عام ١٨٩٢م.

ثقافته:

كان مطران قد خلص من أيام دراسته والسنين التي عقبتها في سوريا ثقافة أدبية يشوبها القليل من الثقافة العلمية، وقد كان له اطلاع على العلوم الرياضية والفلكية وشؤون علم الفيزياء والكيمياء والحياة والحيوان، وكانت هذه الثقافة العلمية يخالطها اطلاع على الفنون كتواريخ الأمم وفلسفات الشعوب، ومن هذه الثقافة الخليطة التي يغلب عليها الاتجاه الأدبي؛ كان مطران يتخذ اللبنات الأولى.

كان عكوفه على القراءة وإدمانه عليها وإجادته لكل ما يُقدِم عليه من عمل وإن بدا متناثرًا واضحًا - فهو عالم بالاقتصاد، وعالم بالزراعة، وهو مؤلف ومترجم وشاعر وناقد أدبي ومسرحي - يروعك بغزارة علمية وسعة اطلاعه، وإحاطته بأطراف الموضوع الذي يكتب فيه أو يتحدث عنه.

وفي هذا المقام اتصل بالغرب وتثقف ثقافة غربية عن طريق المدرسة التي تعلم فيها وهي المدرسة البطريركية، ذلك أن الشام كانت نقطة الاتصال بين الشرق والغرب منذ الحروب الصليبية.

كان يعرف من اللغات التي حذقها الكثير: الإنجليزية والتركية والفرنسية والإسبانية وبرز في اللغة العربية منذ نعومة أظفاره.

وعاش حياة أدبية خصبة في القطرين فاستحق أن يلقب (شاعر القطرين).

تهالك الشاعر على الدرس والتحصيل وطالع بنهم كل ما وقع في يده من آثار كبار الكتاب والشعراء ثم غادر المدرسة وله ثقافة واسعة عربية وأوروبية.

كان مطران وقد علت به السن ينظر إلى الوراء ويأسف لأنه لم يتابع ما كان قد بدأه وهو شاب، على أنه يجد تعزية لنفسه في أنه استطاع أن يؤثر في جيل نشأ بعده وتتلمذ عليه.

تأثير البيئة اللبنانية:

كان تأثير البيئة اللبنانية بجبالها الشاهقة وقممها الشامخة وقلاعها الحصينة وخضرتها الدائمة وأشجارها المتطاولة، أشجار الصنوبر والفاكهة وجوها العبق وأزهارها الناضرة وثمارها الحلوة وغاباتها المتكاثفة حيث الهدوء الشامل في صيفها وربيعها والصخب المدوي من قصف الرعد أو هدير النبع أو تساقط الثلج كان لكل ذلك أثره في كونه الموجه الأول لفن مطران، فمنها استمد أخيلته وصوره البيانية، وفي رحابها أحب الحرية، ومن هذه البيئة انطوى على نفسه فطبع شعره بطابع الحزن والألم.

لقد مزج مطران بين بيئتين كان لهما جل الأثر في شعره إن لم يكن كله: البيئة اللبنانية بجمالها ودقتها في فصولها السنوية، والبيئة المصرية برتابتها وجلالها وتحفظها.

شخصيته:

كان ذا إحساس مرهف وقلب متفتح، وحافظة نادرة تختزن الصور والأحداث، وهي صفات تلازم عشاق الطبيعة. على أنه وصف بالانطواء، إذ كان يحب التفرد ويُؤْثر العزلة ليطيل التفكير والتأمل، أما ارتياده للصالونات وتلبيته للدعوات فكان مرغمًا في ذلك بسبب ضرورات العيش وقسوة الاغتراب.

كان متواضعًا تواضع العلماء وكبار المفكرين وعظماء الأرواح ويندر أن تجد هذه الصفة بين معاصريه من الشعراء والأدباء، وكل منهم كان يفتخر بشعره ومواهبه، أما هو فكان من طراز آخر.

يعد من هؤلاء الذين يعملون على أن يكونوا دائمًا على وفاق مع الجميع، لم يعرف الخصام والحقد أو الموجدة، كان هذا طابعه وهو الذي أدى به إلى أن يتجنب الخوض في المعارك الحزبية وإنْ مال كثيرًا إلى رجالات الحزب الوطني ووقف مع سعد زغلول.

كان لفقدان حبيبته أثر في نفسيته فظل يرثيها عشرين سنة، وقد عاف الزواج وعاش حياته عازبًا لا زوج له، ولا ولد، لا لسبب عائلي أو اقتصادي فقد كان في مقدوره أن يتزوج، ولكنه كان وفيًّا لمحبوبته، ولعله في أعماق نفسه كان يرى أنه أب لكثيرين، ففضل أن يخاطبه مريدوه من الشباب بقولهم: «يا والدي».

جاء في وصفه أنه: قصير القامة، أسمر اللون، ناحل الجسم، معروق اليدين، كث الشعر، غزير الحاجبين بينهما فرجة، ذو جبهة عريضة، له عينان متقدتان، وصدغان ناتئان، وأنف ضخم طويل، طويل الشارب غزيرة، شفته العليا متهدلة، وذقنه مغموز.

وهذا الوصف يدل عل حيوية صاحبه ونشاطه وتوقد ذكائه وطموحه ومثاليته.

كما عرف عنه عفته وقلة يده، فقد عاش فقيرًا إلا من الشرف ومات معدمًا إلا من الخلود، فقد أرسل الخديوي مرة إليه فلم يجد حلة رسمية يلبسها، فقصد أحد

معارفه ليطلب حلته فوجدها فضفاضة، فلبسها فوق حلته العادية، وقد عرف ذلك الخديوي، فتأثر له كل التأثر.

ووصف بأنه: «رقيق الطبع، ودود، مسالم، وقلّ أن ذكر أحدًا بغير الخير».

نهجه السياسي:

لم يعرف مطران الشاب القيد، ولم ينشأ على الكبح، لكنه وجد وطنه لبنان مكبلاً بالأغلال وفي جوّ لا يستطيع أن يتنفس فيه ملء رئتيه كما عاش حياته الأولى، فحينما ألقى قصيدة (معركة إيانا) واجهت مقاومة عنيفة لما فيها من انتهاج نهج حديث في الشعر، ولم يحصر الشاعر نزعته التحررية ضمن نطاق الأدب والشعر بل تعداهما إلى السياسة والاجتماع، فعلا صوته ثائرًا على الاستبداد (الحميدي)، ودعا إلى الوعي القومي ومقاومة الظلم والطغيان فتبعه عمال الحاكم وأوقفوه ثم ضيقوا عليه.

إن مطران كان في رأيه أو في نهجه السياسي يسير مع الأغلبية العربية، متطورًا معها، فهو ضد الاستبداد (الحميدي)، وهو فرح بمنح الدستور العثماني، وهو يكره الاحتلال الأجنبي، وهو مؤمن بالخلافة الإسلامية أيام كانت الدعوة إليها قوية، ثم هو مؤمن بالقومية العربية، والتحرر العربي حتى كان من بين المحكوم عليهم بالإعدام غيابيًّا سنة ١٩١٥م. لذلك فهو من هذه المدرسة التي تدعو إلى السير عن طريق الإصلاح، والتحرر الاقتصادي والاجتماعي، ثم المطالبة بالاستقلال، مدرسة محمد عبده التي تكونت بعد نفي الإمام ثم عودته إلى مصر.

وقد ندد بالرأي المطالب بإلغاء معاهدة مصر وإنجلترا سنة ١٩٣٦م أو عدم عقدها لأنها معاهدة تقوم على تحالف دولة كبرى مع دولة صغرى وتجيز إقامة قاعدة عسكرية في أرض مصرية لأنه يؤمن بالمفاوضة سبيلاً لنيل الحقوق.

وفي إحدى الليالي الصائفة لعام ١٨٩٠م عاد مطران إلى غرفته في أخريات الليل، ولم تكن غرابته شديدة، عندما رأى سرير نومه، مثقوبًا بالرصاص، لقد خال جواسيس عبد الحميد أن الفتى فريسة سبات عميق، فلا أسهل من أن تنطلق رصاصات عدة على سرير نومه وينتهي الأمر.

كما أن الحكومة العثمانية لم تعثر في بيروت على مستندات كتابية وقرائن قوية تدينه، فأطلقت سراحه ولكنها أخذت تضايقه، وفي ذلك الوقت أصيب بـ (داء ذات الجنب) وأشرف على الهلاك، ثم نجا بأعجوبة، وما أن استرد قواه حتى رأى أن يغادر سوريا إلى الخارج تخلصًا من مضايقات الحكومة فعزم على الفرار.

تركه لبنان:

اضطر إلى السفر إلى تونس ومنها إلى باريس سنة ١٨٩٠م، هربًا من مطاردة الحكم العثماني له، وقد أتاح له هذا السفر الإقامة ردحًا من الزمن فيها دارسًا للأدب ومطالعًا للتاريخ فراقته الروح الفرنسية وراقه الأدب الفرنسي ولاسيما أدب ألفريد دي موسيه، وراقه الأدب الإنجليزي ولاسيما أدب شكسبير وانطلاقه الواسع في عالم الخيال والتحليل، ومن جانب آخر فإنه قد عمل هناك مع رجال الحركة الوطنية الحرة التركية من أعضاء حزب (تركيا الفتاة) فتابعت عيون السلطان تحركاته وسكناته وفكر بالتخلص مما هو عليه.

فلما أحسّ الخطر على حياته، قرر ترك باريس، وفكر بمغادرتها إلى أمريكا الجنوبية حيث الثروة وحيث أبناء جنسه المهاجرون، أو إلى مصر حيث الجالية اللبنانية التي كان لها نشاط ثقافي ومالي، كما عزم السفر إلى شيلي ولذلك عكف على تعلم اللغة الإسبانية حتى أجادها لكنه تراجع عن هذا العزم وقرر العودة إلى مصر.

حياته الصحفية:

نزل مطران في الإسكندرية مساء اليوم الحادي عشر من شهر أغسطس (آب) ١٨٩٢م، وصادف وصوله وفاة سليم تقلا مؤسس جريدة (الأهرام) فرثاه الشاعر خليل مطران بقصيدة أعجبت الجماهير وجعلت بشارة تقلا وهو أخو الفقيد أن يدعو الشاعر للمشاركة في تحرير (الأهرام) بصفة محرر، وقد وثق به صاحب الأهرام ورأى فيه محررًا وصحفيًّا من الطراز الأول، فوقع اختياره عليه ليرافق الخديوي عباس حلمي الثاني في رحلته إلى الأستانة ١٨٩٣م، بعد أن استطاع مختار الغازي ممثل تركيا في مصر تبديد الريب التي كانت في نفوس أعوان السلطان.

بعد عودته من سفره انتدبه صاحب الأهرام مراسلاً للجريدة في القاهرة فسافر إليها وأقام فيها، ثم انتقلت الأهرام إلى القاهرة فعرض عليه صاحبها أن يكون رئيس تحريرها فرفض، ولعلّ رفضه راجع إلى أن هذا العمل لا يتفق وخلقه وميوله الثورية بعض الشيء فهو يتطلب رجلاً يمالئ السلطة الإنجليزية أو على الأقل مستقلاً ويتطلب رجلاً حازمًا سياسيًّا، ومطران أبعد ما يكون في خلقه عن ذلك.

وقد أنشأ مطران صحيفة سماها (المجلة المصرية) وهي أدبية نصف شهرية، وقد صدر العدد الأول يوم الجمعة غرة يونيو سنة ١٩٠٠م الموافق الثالث من صفر سنة ١٣١٨هـ في أربعين صفحة من الحجم المتوسط، وهي أول مجلة اختصت بشؤون الأدب في تاريخ الشرق، إذ أرادها أدبية علمية اجتماعية لا علاقة لها بالسياسة والدين، بل تخدم نهضة العلوم والفنون والاجتماع، صدر منها أربعة مجلدات ثم احتجبت.

وصدر العدد الأول من (الجوائب المصرية) يوم الجمعة السادس من فبراير سنة ١٩٠٣م في أربع صفحات وهي جريدة سياسية أدبية مالية يومية تصدر كل يوم صباحًا، استمرت لمدة أربع سنوات، اشترك في إنشائها الشيخ يوسف الخازن، وكانت ظهيرًا مؤيدًا لحركة الزعيم مصطفى كامل حيث دافع الشاعر عن أهداف حركته الوطنية.

لقد عاش مطران حياته الصحفية في جو مضطرب، ولكنه كان يُعرف عنه ظَرْف وحديث حلو دفعه إلى التعرف إلى الصفوة الممتازة وأن يتأثر بهم ويؤثر فيهم، عرف السياسيين، وعرف الأدباء، واتصل بالشعراء اتصالاً وثيقًا، اتصل بالشاعر أحمد شوقي وقبس من نوره واسترشد به في علم العروض وزامله وصادقه، وبولي الدين يكنْ وحافظ إبراهيم وإسماعيل صبري ومحمود سامي البارودي، وكانت بينه وبينهم مساجلات ومطاردات.

أعماله ووظائفه:

في عام ١٩٠٤م هجر الصحافة إلى التجارة رغم أن روح التجارة هي أبعد ما تكون عن خلقه فهو رجل كريم، سمح، شديد الحساسية. ولأن الأدب لم يكن سوقًا رائجًا في ذلك الوقت، وبعد بضع سنين وفي عام ١٩١٢م بالتحديد خسر ما جمعه منها.

كما عين سكرتيراً مساعداً للجمعية الزراعية عام ١٩١٣م وذلك شفقة من الخديوي فتحسنت حالته المادية.

وأصبح مديرًا للفرقة القومية للتمثيل العربي في القاهرة من عام ١٩٣٤ حتى زمن رحيله.

وفاته:

تعرض إلى الإصابة لمرض النِّقْرِس الذي لم يمهله طويلاً إذ توفي - مطمئن النفس، لأنه أدى رسالته في النقد والشعر فاهتدى بهديه الشباب النابه وآمن برسالته أعلام الشيوخ من الكتاب والشعراء - في مدينة الإسكندرية بمصر مساء الخميس الموافق ٣٠ يونيو (حزيران) ١٣٦٩هـ/١٩٤٩م.

نعيه وتأبينه:

أقيمت له في مدينة زحلة حفلة تأبينية في الكلية الشرقية ألقيت فيها قصائد كان أبرزها قصيدة الشاعر اللبناني صلاح لبكي، كما أقيمت له حفلة تأبينية بدعوة من النادي الكاثوليكي بدمشق ألقى فيها المحامي يوسف الغندور كلمة لبنان تضمنت أبياتًا شعرية مؤثرة.

ونعته محطات الإذاعة والصحف إلى العالم العربي، إذ جاء في نعيه: مات خليل مطران الإنسان، فبكاه كل إنسان عرفه أو سمع به، لأنه كان مثال الكمال في الإنسان، ولأنه كان العزاء لطلاب المثال الأعلى في الناس، يوم يجيلون الطرف في السواد الأعظم من الخلق، فلا يقعون إلا على كل منكر من أخلاق الناس، ففجيعة الكرماء النبلاء في رجل كالخليل هي إذن فجيعة قاصمة، وهو خليقًا أن يبكوه كلما تلمسوا الخلق الكريم، والنفس العالية والقلب الطهور.

ثانيًا: أدب خليل مطران

شعره:

إن أول قصيدة نظمها خليل مطران هي قصيدة رائية طويلة في مدح والده والإشادة بمناقبه وفضله ويطلق عليها الرائية الكبرى، ولكن والده عندما سمعها لم يشجعه بل نهاه عن صناعة الشعر وأوصاه بالتفرغ للدروس العلمية.

اتفق أكثر الدارسين على أن مرحلة التجديد في الشعر العربي تبدأ بدعوة مطران التي أعلنها عام ١٩٠٥م في مجلة (المجلة المصرية) التي دعا فيها إلى تحرير الشعب العربي من قيوده ثم طبق دعوته بديوانه الذي ظهر عام ١٩٠٨م، ثم تتابعت مراحل التجديد بظهور حركة (الديوان)، وجماعة (أبوللو) في مصر، و(عصبة العشرة) في لبنان، و(الرابطة القلمية) في نيويورك، و(العصبة الأندلسية) في المهجر الجنوبي، وجماعة (الوقت الضائع) في العراق.

وقد لخص خليل مطران دعوته بالنواحي الآتية:

١- وحدة القصيدة.

٢- التجديد في المضمون.

٣- تطعيم الشعر العربي بمذاهب الشعر الغربي.

٤- الدعوة إلى تحرير الشعراء من التقيد بذوي الجاه والنفوذ.

٥- إنكار شعر المناسبات.

٦- إنكار شعر الذات.

وبرز مطران بالقصة في شعره ويقال إنه يعد خالق القصة بمعناها الصحيح بالديوان العربي، إذ برع في هذا اللون لأنه محدث من الطراز الأول ولأن فيه دقة بالنظر إلى التفاصيل ولاطلاعه على طرائق الغربيين في القصة الشعرية، ولأن العصر

كان عصر الغرام بالرواية والقصة، فالتفت إليها مطران في شعره وعالجها معالجة القصَّاص الماهر الذي يؤلف قصته من أركانها الثلاثة: العرض والعقدة والحل.

فقد أقام مطران لنفسه مذهبًا واختطّ لشعره خطة، وإن أصداء مذهبه قد هزّت أعماق معاصريه من الشعراء الكبار والناشئين على السواء، فكان عميق الأثر في حافظ إبراهيم وأحمد زكي أبو شادي وإلياس أبو شبكة وخليل شيبوب. وقد مكن لمدرسة مطران إطالة بالصحافة فكانت تنشر له ولتلاميذه، من غير أن تضنّ عليه، ثم سار إلى آخر الشوط في غير تردد وبيده شعلة التجديد قوية الإشعاع، وما حركة أبوللو إلا امتداد لحركته التجديدية ودافع إلى الأمام.

يغلب على شعره السهولة لا الجزالة فهو أقرب إلى الأسلوب النثري منه إلى الشعري لأنه لم يقصر فنه على الشعر، ولأن الصحافة واشتغاله بها أرادته على هذا اليسر ولأنه اتجه بشعره إلى الناحية الوجدانية.

ظهر شغفه بالشعر مبكرًا، بسبب اتجاهه إلى القراءة وهو على مقاعد الدراسة وحصل من المعرفة به ما دفعه إلى النظم وهو في هذه السن الصغيرة، إذ عالج فن الشعر وهو ابن ست عشرة سنة على الراجح بتوجيه من شيخه الشيخ خليل اليازجي صاحب الرواية الشعرية (مروءة ووفاء).

فهو شاعر غواص على المعاني، من كبار الكتاب، له اشتغال بالترجمة والتاريخ.

وكان أحد أركان النهضة الشعرية (مع أحمد شوقي وحافظ إبراهيم) التي أتمت حركة البعث والإحياء التي بدأت بالشاعر محمود سامي البارودي، وكان دور مطران في تأصيل المفاهيم الجديدة مؤثرًا.

الواقع أن شعر مطران ينمّ عن احتفال عظيم للصياغة الشعرية، فهي جزء من الخلق الشعري ونحت للصور والأخيلة ومد للروابط والمبادلات بين معطيات الحواس المختلفة، ولذلك، ربما كانت أقرب إلى مدرسة تثقيف الشعر التي اكتشفها النقاد عند أوس بن حجر وزهير بن أبي سلمى، وهذه المعاودة لا تتم إلا بتدخل الإرادة والعقل، فقد أدت هذه الخاصية المفطورة في الشاعر إلى كبت طبيعته الرومانتيكية العميقة.

إن طبيعة مطران الشعرية تستند إلى الخيال أكثر من استنادها إلى الإحساس المباشر، فالخيال هو الذي يثير عاطفته في قصائده القصصية، فهو يصور المواقف والأحداث والشخصيات ثم ينفعل بما تصور ولكنه لا يترك لخياله ولا لعاطفته العنان مطلقًا بل يخضعها لعقله وتفكيره ويظهر هذا المجهود الإرادي في الصياغة.

إن شعر خليل لم يخلُ من بعض المآخذ، فقد بلغ من تشعب علاقته الاجتماعية، القائمة على إحساسه الإنساني الرفيع، إنه كان يضطر اضطرارًا إلى نظم الشعر في مجلات التهاني والتعازي، والذهاب والإياب، وتدشين المؤسسات التجارية والمصارف والمدارس، إلى ما هنالك من الموضوعات التي تقهر الشعر والشاعر، وتحبس القافية في إطار المناسبة الضيقة.

يعتبر خليل مطران مجدِّد أدب البلاد في الشعر العربي، والبلاد هي الحكاية المنظومة المتعددة المقاطع والتي كان يتغنّى بها أحيانًا.

وقد ابتدع مطران منذ عام ١٩٣٢م طريقة جديدة في الرثاء، وهي أن يجعل قصيدة الرثاء أشبه بترجمة حياة الفقيد، ويتناول كل فترة من فترات حياته بالوصف والتحليل، وهذه الطريقة لم تكن معروفة عند شعراء الأدب العربي من قبل، كان الرثاء عندهم ذكر محاسن الميت.

وكان خليل مطران يحب اللغة العربية حبًّا لا مزيد عليه ويدعو الناس إلى حبها، والتمسك بأهدابها، والحفاظ عليها وتلك دعوة طالما ردّدها حافظ وشوقي وغيرهما من الشعراء وقد عزا الفضل في بعث مجد اللغة العربية إلى مصر والشام.

وكان قد نشر قصائده في (الأهرام)، و(المجلة المصرية)، و(الجوائب المصرية)، وفي الصحف اللبنانية وخاصة (البرق)، و(المكشوف)، و(المعرض)، و(الجمهور)، و(العاصفة)، و(الحكمة).

مطران والدراما:

الواقع أن مطران كان مولعًا منذ شبابه بفن الدراما حتى ليعجب المرء لماذا لم يكتب تمثيليات شعرية على نحو ما كتب أحمد شوقي، بالرغم من اتساع ثقافة مطران

الغربية واتصاله الوثيق بفن التمثيل، حيث ظل سنوات عدة مديرًا لفرقة التمثيل المصرية ثم القومية ثم قيامه بترجمة مسرحيات عدة لكتاب الغرب.

إن في إقدام خليل مطران إلى نقل (شكسبير) إلى العربية، شجاعة كبيرة كما يرى نعيمة، ففي اقتحام صعاب الأمور ما يكاد يوازي فضل التغلب عليها، وليس مغامرًا خاض المعامع فسقط.

مطران الناقد:

إن مطران ناقد قبل أن يكون شاعرًا، وناقد من الطراز الأول كما يراه بعض الكتّاب وخاصة في نقده لشعر ولي الدين يكنْ، وكان أول من طبق المنهج النفسي في نقده، فلم يكنْ من النوع الهدام أو النوع الذي يثير حول اسمه ضجة أو دعاوى عريضة، إنما كان يرى أنها طريقة تمهد للجديد والتجديد. وإيمانًا بقدرته النقدية كان حافظ إبراهيم يعرض عليه شعره لأن لمطران مكانة في نفسه يعرف قدرها.

آراء في مطران:

يرى الدكتور طه حسين بينه وبين أبي تمام تشابهًا كبيرًا في الأسلوب، وأبوتمام كان يتخذ صوره وأخيلته من مناظر الطبيعة، وهكذا يفعل مطران فهو يغرق في التشبيه بالزهر والروض والطير. وأنه لا ينظر إلى براعة الاستهلال في القصيدة حتى عيب عليه ذلك ومثله كان مطران.

ويرى أحد الباحثين أنه ساير شاعرًا من الشعراء الإنجليز وهو شاعر الطبيعة وورد سورث الذي يعد من زعماء الحركة الرومانسية في الشعر الإنجليزي. وقد أثر ذلك على تلوين القافية بالشعر الأجنبي.

سماه البعض شاعرًا إبداعيًّا أي رومانتيكيًّا، وسماه آخرون شاعر العصر، وذلك فضلاً عن ألقاب التفخيم التي لا تفيد تخصيصًا لمذهب أو إيضاحًا بمنهج مثل شاعر القطرين وما إليها من ألقاب، لكن الإجماع ينعقد على أن مطران هو رائد المدرسة الحديثة في الشعر المعاصر.

وقال فيه أحد الباحثين إنه «كان يشبَّه بالأخطل، بين حافظ إبراهيم وأحمد شوقي».

وشبّههُ مصطفى لطفي المنفلوطي بـ (ابن الرومي) في تقديمه العناية بالمعاني على العناية بالألفاظ.

ووصف أحد النقاد العرب شعره بأنه مجمع الصور، وملعب الخيال، ونفسه كالصحيفة الحساسة ينطبع عليها كل ما يمر بها.

يعد عند جمهرة نقاد الشعر العربي الحديث رائد التجديد وطليعته في بناء القصيدة وتأصيل مفهوم الشعر وعبارته التي صدر بها ديوانه: «هذا شعر ليس ناظمه بعبده، ولا تحمله ضرورات الوزن والقافية على غير قصده، يقال فيه المعنى الصحيح باللفظ الفصيح، ولا ينظر قائله إلى جمال البيت المفرد.. بل ينظر إلى جمال البيت في ذاته وفي موضعه، وإلى جملة القصيدة في تركيبها وفي ترتيبها وفي تناسق معانيها...»، أصبحت مبدأ واجب المراعاة لدى شعراء عصره، في شعره اهتمام بالتاريخ، وإيثار للشكل القصصي في بناء القصيدة وعناية من الجانب التصويري والربط بين الصور، وطرق لموضوعات جديدة غير مألوفة في الشعر العربي قبله، وفي شعره مسحة رومانسية ومع هذا فإنه الأب الروحي لما حدث بعده من تطور في التشكيل والرؤية، ويتجلّى ذلك في النظر إلى الطبيعة وفي وحدة القصيدة وفي نحت ألفاظ اللغة بصفة خاصة.

حفلات تكريمه:

وقد عرف شعراء مصر والبلاد العربية قيمة الرجل، وقدروه حق قدره، فأقيمت له في ٢٤ نيسان (إبريل) ١٩١٣م حفلة تكريمية بإيعاز ورعاية الخديوي عباس حلمي الثاني، وبعناية سليم سركيس صاحب مجلة (سركيس) وذلك في دار الجامعة المصرية الأهلية، حيث منح الوسام المجيدي، وتبارى الشعراء والأدباء مثل أحمد شوقي وإسماعيل صبري وحافظ إبراهيم وحفني ناصف وجبران خليل جبران والآنسة مي وشبلي ملاط في وصف مناقبه وشاعريته. كما أقيمت له حفلة ثانية في حلب، وثالثة في بعلبك عام ١٩٢٤م، ورابعة في بعلبك عام ١٩٢٩م، وكان آخرها الحفلة التي أقامتها الحكومة المصرية في دار الأوبرا بالقاهرة بتاريخ

٢٩ مارس (آذار) ١٩٤٧م، وشارك فيها عدد من أدباء وشعراء البلاد العربية، كما منحه رئيس الجمهورية اللبنانية الأسبق الشيخ بشارة الخوري وسام الاستحقاق اللبناني، وأقيمت له حفلات تكريمية عدة في نادي الروتاري ثم حفلة الأندية الخمسة في النادي الشرقي بالقاهرة واشترك فيها النادي الشرقي والنادي اللبناني ونادي الشبيبة، ونادي الاتحاد الأرثوذكسي، ونادي هليوبوليس الرياضي، ثم حفلة المفوضية اللبنانية، ثم حفلة جمعية الاتحاد العربي في القاهرة، ثم حفلة الهيئات الطائفية للروم الكاثوليك، ثم حفلة المفوضية السورية بفندق سميرأميس، ثم حفلة النادي السوري في الإسكندرية إضافة إلى حفلات في دمشق وبيروت وباريس وبوينوس أيرس وحفلة الجالية العربية بدار جريدة الهدى في نيويورك.

واحتفل العالم العربي في آخر سبتمبر أيلول ١٩٧٣م بإقامة تمثال الخليل في مسقط رأسه في بعلبك، وأُعدّ تحت التمثال ضريحٌ له، لاستقبال جثمانه الثاوي في القاهرة تنفيذًا لوصية الخليل الذي تمنى أن يعيش ويموت بمصر ويدفن في بعلبك. وقد نفذ التمثال الفنان المصري عبد الحميد حمدي وقد أزيح الستار عنه صباح يوم الأحد ٣٠ أيلول سبتمبر ١٩٧٣م برعاية رئيس الجمهورية اللبنانية سليمان فرنجية وألقى رئيس الحكومة اللبنانية تقي الدين الصلح كلمة أشاد بالشاعر مناضلاً وشاعرًا مساهمًا في نهضة دنيا العرب، ثم تحدث المؤرخ اللبناني الأستاذ يوسف إبراهيم يزبك الذي كان له كبير الفضل في إقامة التمثال بينما قرأ الشاعر اللبناني سعيد عقل قصيدته نيابة عن شعراء لبنان.

****

الفصل الأول

آثار خليل مطران

آثــاره

أولاً - الكتب

■أ - الشعر

- **الأعمال الشعرية (أعمال مختارة)، إعداد وتقديم: أحمد سويلم**
(الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ٢٠٠٤م).

- **إلى الشباب .. أراجيز في أحدث وسائل النجاح من الأخلاق والآداب**
(المطبعة البولسية، حريصا (لبنان)، ١٩٥١م،
ط دار الجيل للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، د. ت،
ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت، ١٤٤ص).

- **خليل مطران .. قصائد اختارها وقدم لها أحمد عبدالمعطي حجازي**
(منشورات دار الآداب، بيروت ١٩٧٥م).

- **ديوان الخليل**
(ط١ في جزء واحد: دار المعارف، القاهرة ١٩٠٨م، ٣١٢ص،
ط٢: عنيت بإخراجه وطبعه لجنة تكريم خليل مطران،
ج١: دار الهلال، القاهرة ١٩٤٩م، ٣٢٣ص،
ج٢: دار الهلال، القاهرة ١٩٤٩م، ٣٦٠ص،
ج٣: دار الهلال، القاهرة ١٩٤٩م، ٣٤٣ص،
ج٤: دار الهلال، القاهرة ١٩٤٩م، ٣٨٣ص،
ط٣: ج١ - ٤: دار الكتاب العربي، بيروت ١٩٦٧م،

ط٤: دار مارون عبود، بيروت ١٩٧٧م،
ط٥: ج١ - ٣: دار مارون عبود، بيروت ١٩٨٩م،
ط: ج١ - ٣: دار الجيل للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، د. ت).

- **ديوان خليل مطران**

(ج١ - ٣: دار العودة، بيروت ١٩٨٤م، ١٠٤٦ص).

- **الديوان المجهول لخليل مطران**

(دار الفرجاني، القاهرة ١٩٨٤م).

- **الطغاة .. مجموعة شعرية (اختارها وقدم لها رئيف خوري)**

(دار المكشوف، بيروت (١٩٤٩م)، ٨٥ ص).

- **المختار من شعر خليل مطران، إعداد وتقديم: سمير سرحان ومحمد عناني**

(ط١: الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ١٩٩٩م،
ط٢: الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ٢٠٠٣م).

- **مختارات من خليل مطران/ علي محمود طه**

(دار الآداب ، بيروت، د. ت).

- **نيرون (قصيدة ملحمية)**

(القاهرة ١٩٢٤م).

■ **ب - الكتب والدراسات**

- **أخلاق العرب من الأمثال والمواعظ**

(لم يطبع).

- **أخلاق وآداب من القرآن الكريم**

(لم يطبع).

- **أسماء وصفات**

(لم يطبع).

- **بشارة تقلا باشا ١٨٥٣ - ١٩٠١م: أقوال الجرائد، مراثي الشعراء، مختارات من أقواله (جمع)**

  (مطبعة الأهرام، القاهرة ١٩٠٢م).

- **خليل مطران.. أروع ما كتب؛ مع مقدمة وشروح وتعليقات بقلم محمد صبري**

  (ط دار الكتب المصرية ١٩٦٠م،

  ط المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة ٢٠٠٩م).

- **شبلي شميل العالم الفيلسوف**

  (لم يطبع).

- **صدى الرثاء (في سليم بك صيدناوي) (جمع)**

  (مصر ١٩٠٨م، ١٤٤ ص).

- **مذكرات خليل مطران**

  (دار الهلال، القاهرة، د. ت).

- **مرآة الأيام في ملخص التاريخ العام**

  (ط مطبعة البيان، القاهرة ١٨٩٧م،

  ج١: مطبعة البيان، القاهرة ١٩٠٥م،

  ج٢: مطبعة الجوائب، القاهرة ١٩٠٦م،

  ط دار نظير عبود، بيروت ١٩٩٥م،

  وصل فيه إلى حوادث عام ١٨٩٦م).

- **مراثي الشعراء نابغة عصره ونادرة دهره: في رثاء محمود باشا سامي البارودي (جمع)**

  (مصر ١٩٠٥م، ٨٨ ص).

- **من ينابيع الحكمة (قام بضبطها وتحقيقها وجمعها محمد أبو المجد)**

(المكتبة البولسية، بيروت ١٩٥٢م، ١٤٣ص،

ط دار مارون عبود، بيروت د. ت،

ط دار نظير عبود، بيروت ١٩٨٨م،

ط دار الجيل للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، د. ت).

■ج - المترجمات والمحققات

- **الأحوال الزراعية في القطر المصري أثناء حملة نابليون بونابرت، بقلم: ب.س جيرار (ترجمة)**

(القاهرة ١٩٤٢م، ١٢٨ص).

- **الإرادة: مجموعة فصول في أدب النفس**

(انظر: تربية الإرادة).

- **برنبييس: مسرحية، تأليف: راسين (ترجمة)**

(لم يطبع).

- **بوليوكت: مسرحية، تأليف: بيار كورنيه (ترجمة عن الفرنسية)**

(ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).

- **تاجر البندقية: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية وتقديم) (بإشراف نظير عبود)**

(مطبعة الهلال، القاهرة ١٩٢٢م، ٧٩ص، وفيها مقدمة عن شاعرية شكسبير ومنزلته من الأدب الإنجليزي والآداب العالمية معًا

ط دار المعارف، القاهرة ١٩٧٦م،

ط دار نظير عبود، بيروت ٢٠٠١م،

ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).

- **تربية الإرادة**

(ساهم فيه خليل مطران مع مؤلفه الفرنسي (بايو). وعرّبه تعريبًا دقيقًا مع زيادة في بعض فصوله، نشر منها فصلين في مجلة الهلال (القاهرة)، ١٩١٨م).

- **الدسيسة: رواية، تأليف: شيلر (ترجمة عن الفرنسية)**

القاهرة (د.ت).

- **ديوان ابن قلاقس: أبي الفتوح نصرالله بن عبدالله بن مخلوف بن علي بن عبدالعزيز اللخمي ٥٣٢ - ٥٦٧هـ (راجعه وضبطه ومثله للطبع وقدم له)**

(مطبعة الجوائب، القاهرة ١٩٠٥م، ١٢٠ص).

(وهو ليس تحقيقًا بالمعنى العلمي ولا أثرًا أدبيًّا بالمعنى الفني للخليل، وإنما هو ديوان شعر طبعه عن نسخة مخطوطة للمرحوم مصطفى توفيق).

- **ريتشارد الثالث: مسرحية، تأليف وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية)**

(لم يطبع).

- **سنا أو حلم أغسطس: مسرحية، تأليف: بيار كورنيه (ترجمة عن الفرنسية)**

(مطبعة الآباء البولسيين، حريصا لبنان ١٩٥١م، ٩٦ص،

ط دار مارون عبود، بيروت ١٩٧٤م،

ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).

- **السيد: مسرحية، تأليف: بيار كورنيه (ترجمة عن الفرنسية)**

(القاهرة ١٩٣٢م،

المطبعة البولسية، حريصا لبنان، ١٩٥١م، ٩٦ص،

ط دار مارون عبود، بيروت ١٩٧٥م،

ط دار مارون عبود، بيروت ١٩٨١م،

ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).

- **العاصفة: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية)**

(لم يطبع).

- **عدو الشعب: رواية تمثيلية ذات خمسة فصول، تأليف: هنريك إبسن (نقلها من الإنجليزية إبراهيم رمزي) (مراجعة بالاشتراك مع محمد زكي المهندس وزكي طليمات)**
(مطبعة وزارة المعارف العمومية، القاهرة ١٩٣٢م).

- **عطيل: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية وتقديم)**
(نشرتها أولاً مجلة الزهور لأنطون الجميل في مجلدها الثالث، ص١٥٢ وما بعدها،
ط١: دار المعارف، القاهرة ١٩٥٧م،
ط٢: دار المعارف، القاهرة ١٩٧١م،
ط٣: دار نظير عبود، بيروت ١٩٩١م، ١٥٨ص،
ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).

- **الغريبة: رواية، تأليف: بول بورجيه (ترجمة عن الفرنسية)**
(ط القاهرة، د.ت).

- **الفلاح: حالته الاقتصادية والاجتماعية، تأليف: يوسف بك نحاس (ترجمة)**
(ط القاهرة ١٩٢٦م).

- **القضاء والقدر: مسرحية من خمسة فصول (ترجمة عن الإنجليزية عارض فيها رواية قسمت التي رمى فيها مؤلفها العرب بالفرية)**
(الدار المصرية للتأليف والترجمة، القاهرة ١٩٦٦م).

- **مسرحيات وليم شكسبير الكاملة (تعريب)، إشراف وتقديم نظير عبود**
(دار نظير عبود، بيروت ١٩٩٧م).

- **مكبث: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية)**
(ط دار المعارف، القاهرة ١٩٤٤م، ١١٢ص،
ط دار المعارف، القاهرة ١٩٥٠م، ١١٠ص،
ط دار المعارف، القاهرة ١٩٧٦م، ١١١ص،

ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت،

ط دار المعارف، القاهرة ١٩٩٣م، ١١١ص، السلسة العصرية رقم ٢، باعتناء الإدارة الثقافية في جامعة الدول العربية مع مقدمة تحليلية كتبها محمد عبدالغني حسن).

- **الملك لير: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة من الفرنسية)**

  (لم يطبع).

- **الموجز في علم الاقتصاد، تأليف: بول لاروابوليو (ترجمة عن الفرنسية بالاشتراك مع حافظ إبراهيم)**

  (ج١ – ٥: مطبعة المعارف، القاهرة ١٩١٣م).

- **الانتقام، رواية (تعريب)**

  (ط الإسكندرية، ١٨٩٤م).

- **هرناني: مسرحية، تأليف: فيكتور هوجو (ترجمة عن الفرنسية)**

  (ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).

- **هملت: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية وتقديم)**

  (ط١: دار المعارف، القاهرة ١٩٤٩م، ١٤٣ص،

  ط٢: دار المعارف، القاهرة ١٩٦٥م،

  ط دار نظير عبود، بيروت ١٩٩٧م،

  ط دار الثقافة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د. ت).

- **وقاية الأسنان وصحة الأبدان؛ تأليف الدكتور إدوارد عزوري (تقديم)**

  (ط القاهرة ١٩٣٢م).

- **يوليو قيصر: مسرحية، تأليف: وليم شكسبير (ترجمة عن الفرنسية)**

  (لم يطبع).

■ **د - المقدمات**

- **أطياف الربيع، ديوان: أحمد زكي أبو شادي (تقديم)**
(ط١: القاهرة ١٩٣٣م).

- **أغاريد ربيع، ديوان: فؤاد بليبل (تقديم)**
(ط١: دار الأندلس، بيروت ١٩٦٣م).

- **خمسة أعوام في شرقي الأردن، تأليف: الأرشمندريت بولس سلمان (تقديم)**
(ط ١: ١٩٢٩م)
(ط الدار الأهلية للنشر والتوزيع، عمان، الأردن ١٩٨٩م).

- **شيطان بنتاؤر، تأليف: أحمد شوقي (تقديم)**
(القاهرة ١٩٠١م).

- **الفجر الأول، ديوان: خليل شيبوب (تقديم)**
(ط مطبعة جريدة البصير، الإسكندرية ١٩٢١م: ص أ – ح).

- **في ظلال الحرية، رسائل إبراهيم الدباغ، مراجعة خليل جرجس الجزء الثاني من ديوان الطليعة (تقديم)**
(مطبعة مخيمر د.ت).

- **القصص العصرية، ترجمة: توفيق عبدالله (تقديم)**
(المطبعة العصرية الحديثة، القاهرة، د. ت).

- **المختار، عبدالعزيز البشري.. الجزء الأول (تقديم)**
(ط مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، القاهرة ١٩٣٨م).

- **المَعِين في تاريخ أدب العرب للمدارس الثانوية، الجزء الأول.. العصر الجاهلي، تأليف: الخوري يوسف سليمان (تقديم)**
(مطبعة جبريل قاروط، القاهرة ١٩٣٥م).

- **من والد إلى ولده، تأليف: أحمد حافظ عوض**
(ط٢، مكتبة الآداب، القاهرة، د.ت).

ثانيًا: شعر خليل مطران في الصحف والمجلات[1]

- **أبيات ارتجلها الخليل عندما أتحفه عبدالحميد ثابت بقلم**

(مجلة سركيس، العدد ١٨ ، ١٩، السنة ١٠، ٩/١٥ - ١٩٢١/١٠/١م، ص ٦٠٣).

- **أبيات ارتجلها عندما أهداه الدكتور أنطاكي شيئًا من السجائر**

(مجلة سركيس، العدد ١، ٢ ، السنة ٩، ١/١٥ - ١٩١٦/٢/١م، ص ٥٨).

- **أبيات ارتجلها مطران**

(مجلة سركيس، العدد ٧ ، السنة ٧، ١٩١٣/٧/١٥م، ص ٤٣١ - ٤٣٢).

- **أبيات أرسلها مطران إلى أحد الشخصيات بعد توعده له بالنفي من مصر**

(مجلة سركيس، العدد ١٠ ، السنة ٦، ١٩١٢/٥/١٥م، ص ٢٨٥).

- **أبيات إلى جورج لطف الله**

(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠ ، السنة ٨، ١٠/١٥ - ١٩١٥/١١/١م، ص ٦١٥).

- **أبيات أنشدها بعد أن دفع أحدهم إليه سيجارة**

(مجلة سركيس، العدد ١ ، السنة ٧ ، ١٩١٣/١/١٥م، ص ٦٢).

- **أبيات جمعت من دواوين أمراء الشعر العصري**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٦، ١٩١٧/١٠/١م، ص ١٣٧ - ١٣٨).

(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٢٦، ١٩١٧/١٢/١م، ص ٢٨٤ - ٢٨٥).

(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٤، ديسمبر ١٩١٣م، ص ٤٠٦ - ٤٠٧).

---

(١) **لم نشأ أن نرد هذه النصوص الشعرية إلى مواضعها من ديوان الخليل لأسباب ثلاثة:**

أولها - تعدد طبعات ديوان الخليل المتداولة بين الناس وتفاوتها، بحيث تنعدم قيمة الإحالة على إحداها وإهمال الطبعات الأخرى.

وثانيها - أن عددًا غير قليل من هذه النصوص لم يرد في طبعات الديوان المعروفة.

وثالثها - أن مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري كلفت الأستاذ الدكتور أحمد درويش بإعادة تحقيق ديوان مطران الشعري، وجمع ما تناثر من قصائده ومقطوعاته وأراجيزه، على نحو تجب معه الإحالة على هذا العمل الذي يصدر بالتزامن مع هذا الكتاب دون غيره من مجاميع شعر خليل مطران.

- **أبيات شكر إلى أخي الشاعر بشارة الخوري**

(مجلة الأديب، العدد ١١، السنة ٤، تشرين الثاني ١٩٤٥م، ص ٥٦).

- **أبيات شكر للأستاذ محمود شكري**

(مجلة سركيس، العدد ١١ ، السنة ١١، نوفمبر ١٩٢٢م، ص ٦٥٧ - ٦٥٨).

- **أبيات شكر لفخامة الرئيس على وسام الأرز**

(مجلة الأديب، العدد ١٠، السنة ٤، تشرين الأول ١٩٤٥م، ص ٥٧).

- **أبيات عن فتاة حاربت في صفوف الرجال**

(مجلة الزهور، العدد ٦، السنة ٢، أكتوبر ١٩١١م، ص ٣١٥).

- **أبيات في مدح الخديو عباس الثاني ودولة البرنس محمد علي باشا**

(مجلة سركيس، العدد ٤ ، ٥ ، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ١٩٥ - ١٩٧).

- **أبيات في هجرة إسكندر أفندي شاهين إلى البرازيل**

(مجلة سركيس، العدد٧ ، السنة ٧، ١٩١٣/٧/١٥م، ص ٤٣٩).

- **أبيات في وصف دائين ألـمّا به عندما ذهب إلى رمل الإسكندرية للاستشفاء**

(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٤، ديسمبر ١٩١٣م، ص ٤٠٦ -٤٠٧).

- **أبيات في وصف موقف سليم سركيس في حفلة ١٢ أكتوبر «بين اليتيم وشبه اليتيم»**

(مجلة سركيس، العدد ١٩ ، ٢٠ ، السنة ٨، ١٠/١٥ - ١٩١٥/١١/١م، ص ٥٦٧).

- **أبيات قالها عندما دعي إلى حفلة خيرية إسرائيلية**

(مجلة سركيس، العدد ١، ٢ ، السنة ٩، ١/١٥ - ١٩١٦/٢/١م، ص ١٨).

- **أبيات مرتجلة عندما دعاه سليم سركيس إلى الغداء فاعتذر**

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢ ، السنة ٨، ٦/١٥ - ١٩١٥/٧/١م، ص ٣٤٩ - ٣٥١).

- **أبيات مرتجلة ليوسف أفندي أفتيموس المهندس بعد أن دفع ثمن ربع ريال عن كل بيت منها**

(مجلة سركيس، العدد ٢١، ٢٢ ، السنة ٣، ١٩٠٨/٣/١٥م، ص ٦٦٢).

- **أبيات من الخليل للخطاط نجيب هاويني**

(مجلة سركيس، العدد ٢٤ ، السنة ٤، ١٩٠٩/٩/١٥م، ص ٦٤٨ – ٦٤٩).

(مجلة سركيس، العدد ١٨، ١٩ ، السنة ٦، ٩/١٥ – ١٩١٢/١٠/١م، ص ٥٦٥).

- **أبيات نظمها مطران بمناسبة تنصير أنور وفريد ابنا سليم سركيس**

(مجلة سركيس، العدد ٥ ، السنة ١١، مايو ١٩٢٢م، ص ٢٩٤).

- **أبيات نقشت على شرفة منزل حبيب باشا لطف الله**

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢ ، السنة ٨، ٦/١٥ – ١٩١٥/٧/١م، ص ٣٢٥).

- **احتفاء بزفاف كريمة نجيب سرسق**

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢ ، السنة ٨، ٦/١٥ – ١٩١٥/٧/١م، ص ٣٦١ – ٣٦٨).

- **احتفال ملجأ الحرية بدار الأوبرا السلطانية**

(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٢٧، ١٩١٩/٦/١م، ص ٧٨٥ – ٧٨٦).

- **الإخاء والوئام بين أبناء مصر وأبناء الشام**

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٢٧، ١٩١٩/٥/١م، ص ٧٤١ – ٧٤٤).

- **الأسد الباكي**

(مجلة الزهور، العدد ٦، السنة ٣، أكتوبر ١٩١٢م، ص ٣٠١ – ٣٠٣).

(مجلة سركيس، العدد٣ ، ٤، السنة ٩، ٢/١٥ – ١٩١٦/٣/١م، ص ١٢٢ – ١٢٣).

- **إسماعيل صبري**

(ضمن كتاب إسماعيل صبري حياته وشعره، تأليف: محمد صبري، مطبعة الشباب، القاهرة ١٩٢٨م، ص ٢٩ – ٣٩).

- **أشعة رنتجن**

(مجلة أنيس الجليس، العدد١١، السنة ٢، ١٨٩٩/١١/٣٠م، ص ٤١٢ – ٤١٣).

(مجلة الجامعة، العدد ١٩، السنة ١، ١٨٩٩/١٢/١٥م، ص ٤٤٠).

(المجلة المصرية، العدد ١٦، السنة ٢، ١٩٠٢/١/١٥م، ص ٦٨٢ – ٦٨٣).

- **إلى حشمت باشا**

(مجلة سركيس، العدد ٢١، ٢٢ ، السنة ٨، ١١/١٥ – ١٩١٥/١٢/١م، ص ٦٦١ – ٦٦٣).

- **إلى سمو الأمير حيدر فاضل**

(مجلة سركيس، العدد ٣، السنة ١٤، مارس ١٩٢٥م، ص ١٦٢ – ١٦٧).

- **إلى مي من خليل مطران**

(مجلة سركيس، العدد١٨ ، ١٩، السنة ١٠، ٩/١٥ – ١٩٢١/١٠/١م، ص ٥٨٨ – ٥٩٠).

- **(إلى مي) يشكر لها إهداءها كتاب الابتسامات والدموع**

(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٠، ١٩٢١/١١/١م، ص ١٢٥ – ١٢٧).

- **«الألم إخاء والوسيلة السخاء» في حفل جمعية القديس جاورجيوس الخيرية**

(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٢٦، ١٩١٨/٤/١م، ص ٥٤٣ – ٥٤٤).

- **الأم**

(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٤٠، ١٩٣٢/٢/١م، ص ٥٦٦ – ٥٦٨).

- **الأمير الزارع**

(مجلة أبوللو، العدد ٣، السنة ٢، نوفمبر ١٩٣٣م، ص ١٩٠ – ١٩١).

- **أمين الريحاني**

(مجلة المقتطف، العدد ١، السنة ٩٨، ١٩٤١/١/١م، ص ٥٦).

- **أناشيد للمتأدبين الصغار**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٦، ١٩١٧/١٠/١م، ص ١٤ – ١٦).

- **إن من البيان لسحرًا**

(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٣٨، ١٩٣٠/١/١م، ص ٢٨٩ – ٢٩٢).

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٠٠/٥/٣١م، ص ١٨٤ – ١٨٧).

- **أنين العود**

(مجلة الأديب، العدد ١، السنة ١، كانون الثاني ١٩٤٢م، ص ٣٨).

- **أول وسام**

(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ٢، ١٩٠٢/٢/١م، ص ٧٢١ - ٧٢٣).

- **إيزيس أو الحُسْن الخالد**

(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٣٦، ١٩٢٨/٤/١م، ص ٦٥٦ - ٦٥٧).

- **بائعات الأزهار**

(مجلة الهلال، العدد ١ ، السنة ٣٥، ١٩٢٦/١١/١م، ص ٢٤).

- **بارك الله في عُمر**

(مجلة الأديب، العدد ١٢ ، السنة ١، كانون الأول ١٩٤٢م، ص ٣).

- **بث الشكر**

(مجلة الأديب، العدد ٥ ، السنة ٦، نوار ١٩٤٧م، ص ١٢).

- **البناء والعمد**

(مجلة سركيس، العدد ٩، ١٠، السنة ٧، ٩/١٥ - ١٩١٣/١٠/١٥م، ص ٥٤٨ - ٥٤٩).

- **بنت شيخ القبيلة**

(مجلة المقتطف، العدد ١ ، السنة ٨٠، ١٩٣٢/١/١م، ص ٢٣ - ٢٤).

- **بنفسجة في عروة**

(مجلة أبوللو، العدد ١ ، السنة ١، سبتمبر ١٩٣٢م، ص ٦ - ٨).

- **بيتان شعريان مترجمان إلى العربية**

(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠ ، السنة ٨، ١٠/١٥ - ١٩١٥/١١/١م، ص ٥٩٥).

- **بين الرياض شاعر وصاحبه**

(مجلة الهلال، العدد ٨ ، السنة ٢٥، ١٩١٧/٥/١م، ص ٦٢٤ - ٦٢٦).

- **تأبين أمين حداد**

(مجلة سركيس، العدد ١٦، ١٧ ، السنة ٦، ١٩١٢/٨/١٥م، ص ٥٧٠).

- **تاريخ الحرب الكبرى منظوم**

(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٨، ١٩٢٠/١/١م، ص ٣٤٧ - ٣٥٠).

- **تبرئة**

(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ٢، ١٩٠١/٢/١م، ص ٥٥٣).

- **التبعي في عكاظ**

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٤٦ - ٣٤٧).

- **«تحية الشام» في حفلة إعانة منكوبي بيروت**

(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٢٠، ١٩١٢/٤/١م، ص ٤٣١ - ٤٣٣).

(مجلة الزهور، العدد ٢، السنة ٣، إبريل ١٩١٢م، ص ١١٨ - ١٢٠).

- **تحية مطران للصحافة في احتفال نقابة الصحافة**

(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٢٨، ١٩٢٠/٦/١م، ص ٧٨١).

- **تحية من الخليل لمدام جورج فيلبيذس**

(مجلة سركيس، العدد ١١ ، السنة ٦، ١٩١٢/٦/١م، ص ٣٠١ - ٣٠٣).

- **تذكارات الطفولة**

(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠ ، السنة ٨، ١٠/١٥ - ١٩١٥/١١/١م، ص ٥٨١ - ٥٨٤).

- **تكريم شوقي، قصيدة «قبسٌ بدا من جانب الصحراء»**

(جريدة السياسة الأسبوعية، العدد ٦٠، السنة ٢، ١٩٢٧/٤/٣٠م، ص ٥ - ٦).

- **تهنئة لصاحب الهلال**

(مجلة سركيس، العدد ٢٠، ٢١ ، السنة ٦، ١٠/١٥ - ١٩١٢/١١/١م، ص ٦٢٤ - ٦٢٥).

- **تهنئة من مطران بمناسبة زفاف جورجيت على جبريل حاطون**

(مجلة سركيس، العدد ٥ ، السنة ١١، مايو ١٩٢٢م، ص ٣٠٩ - ٣١٠).

- **توقيع**

(مجلة الكتاب، العدد ٢ ، السنة ٣، يناير ١٩٤٧م، ص ٤٥٠).

- **الثمر المعروف بيوسف أفندي**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٢ ، السنة ٣، ١٩٠٠/٢/٢٨م، ص ٦٢ - ٦٤).

- **جعبة المحرر**

(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٠/١٥ - ١٩١٥/١١/١م، ص ٦١٤ - ٦١٦).

- **الجنين الشهيد**

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ١٣، ١٩٠٥/٥/١م، ص ٤٦٨ - ٤٨١).

(مجلة الزهور، العدد ٣، السنة ٤، مايو ١٩١٣م، ص ١٦٠ - ١٦٧).

- **الحجاب (بيتان)**

(مجلة الزهور، العدد ٥، السنة ٣، يوليو ١٩١٢م، ص ٢٦٢).

- **حديث القهوات والصالونات**

(مجلة سركيس، العدد ١٣، ١٤، السنة ٨، ٧/١٥ - ١٩١٥/٨/١م، ص ٣٩٨ - ٣٩٩).

- **الحديقة المرشوقة**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٠، ١٩٢١/١٠/١م، ص ١٦).

- **الحسن الجديد**

(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٣٢، ١٩٢٤/٤/١م، ص ٦٨٩).

- **حفلة أقامتها جمعية المساعي المسيحية للكنيسة الإنجيلية**

(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ١١، يوليو ١٩٢٢م، ص ٣٩٣).

- **حفلة تأبين إسماعيل صبري**

(مجلة سركيس، العدد ٥، السنة ١٢، مايو ١٩٢٣م، ص ٢٦٤ - ٢٦٩).

- **حفلة تأبين خليل خياط**

(مجلة سركيس، العدد ١٢، السنة ١١، ديسمبر ١٩٢٢م، ص ٧٤١ – ٧٤٦).

- **حفلة تذكارية أقامتها جمعية القديس «جاورجيوس»**

(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ١١، يونيو ١٩٢٢م، ص ٣٣٦ – ٣٣٨).

- **حفلة تذكارية في بيروت لجورج فيلبيذس**

(مجلة سركيس، العدد ٣، السنة ١٢، مارس ١٩٢٣م، ص ١٣٠ – ١٣١).

- **حفلة تذكارية في تأبين فرح أنطون**

(مجلة سركيس، العدد ٣، السنة ١٢، مارس ١٩٢٣م، ص ١٦٢ – ١٦٣).

- **حفلة رفع الستار عن تمثال اليازجي**

(مجلة سركيس، العدد ٦، ٧، السنة ١٣، يونيو، يوليو ١٩٢٤م، ص ٣٥٨ – ٣٦٠).

- **حفلة العيد الخمسيني للمقتطف بدار الأوبرا الملكية برعاية الملك فؤاد الأول**

(مجلة المقتطف، العدد ٦، السنة ٦٨، ١٩٢٦/٦/١م، ص ٦٠٨ – ٦١٠).

- **الحفلة الكبرى الخيرية في الأوبرا**

(مجلة سركيس، العدد ١، ٢، السنة ٩، ١/١٥ – ١٩١٦/٢/١م، ص ٣٥ – ٣٧).

- **حفل تكريم حفني ناصف**

(مجلة سركيس، العدد ٢٠، ٢١، السنة ٦، ١٠/١٥ – ١٩١٢/١١/١م، ص ٥٨٢ – ٥٨٤).

- **حفل زفاف الدكتور رائف ندّه**

(مجلة سركيس، العدد ٧، ٨، السنة ١٢، يوليو، أغسطس ١٩٢٣م، ص ٤٤٤ – ٤٤٧).

- **حكاية وردة**

(مجلة الهلال، العدد ١٠، السنة ٢٧، ١٩١٩/٧/١م، ص ٨٩٧ – ٩٠٠).

(مجلة أبوللو، العدد ٢، السنة ١، أكتوبر ١٩٣٢م، ص ١٠٩ – ١١٢).

- **حلوى العيد**

(مجلة سركيس، العدد ١٧، ١٨، السنة ١، ١٥/١/١٩٠٦م، ص ٥٤٦ – ٥٤٧).

- **«الحياة والفن» في حفل تكريم محمود مختار**

(مجلة الهلال، العدد١، السنة ٢٩، ١/١٠/١٩٢٠م، ص ١٧ – ١٨).

- **«الخلق خير من العلم» نصيحة لطالب طب**

(مجلة الهلال، العدد١، ٢، السنة ٢٨، أكتوبر، نوفمبر ١٩١٩م، ص ١٣٧ – ١٣٨).

- **خليل مطران يرثي الميت والحي**

(مجلة سركيس، العدد ١٩، ٢٠، السنة ٨، ١٥/١٠ – ١/١١/١٩١٥م، ص ٥٦٨ – ٥٦٩).

- **خليل مطران يودع رفات الشيخ إبراهيم اليازجي**

(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ٧، ١٥/٦/١٩١٣م، ص ٤١٧ – ٤١٨).

- **دمعة**

(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ١، ١٥/٤/١٩٠١م، ص ٨٥٣ – ٨٥٤).

- **«دمعة جزع» على الفقيد عبدالقادر نجل عباس باشا**

(مجلة سركيس، العدد ٩، ١٠، السنة ١٢، سبتمبر ، أكتوبر ١٩٢٣م، ص ٥٨٧ – ٥٩٠).

- **دموع الحبيب (بيتان)**

(مجلة الزهور، العدد ٤، السنة ٣، يونيو ١٩١٢م، ص ٢٠٠).

- **ذكرى محمد محمود باشا**

(مجلة الرسالة، العدد ٤٠٢، السنة ٩، ١٧/٣/١٩٤١م، ص ٣٢٩ – ٣٣٠).

- **رابطة أسمينا**

(مجلة المقتطف، العدد ٥، السنة ٩٧، ١/١٢/١٩٤٠م، ص ٤٩٢ – ٤٩٣).

- **رثاء بشارة فرعون وتعزية لأخيه حبيب فرعون**

(مجلة سركيس، العدد ٧، ٨، السنة ٥، ١٥/١/١٩١٠م، ص ٢٣٠ – ٢٣٢).

- **رثاء البشري**

(مجلة الرسالة، العدد ٦١٦، السنة ١٣، ١٩٤٥/٤/٢٣م، ص ٤٢٨).

- **رثاء جبران صباغ**

(مجلة سركيس، العدد ١، السنة ١٤، يناير ١٩٢٥م، ص ٩٥ - ٩٧).

- **رثاء سليم حداد**

(مجلة سركيس، العدد٥، السنة ١٢، مايو ١٩٢٣م، ص ٢٨٩ - ٢٩٠).

- **رثاء شيخ العروبة (أبيات)**

(مجلة أبوللو، العدد ٤، السنة ٣، ديسمبر ١٩٣٤م، ص ٥٧٦ - ٥٧٨).

- **رثاء صديقه سليم سركيس**

(مجلة سركيس، العدد ١، السنة ١٥، يناير ١٩٢٦م، ص ٦٣ - ٦٤).

- **رثاء في تأبين حنين جرجس**

(مجلة سركيس، العدد ١١، السنة ٦، ١٩١٢/٦/١م، ص ٣١٧ - ٣١٨).

- **رثاء لماريانا مراش**

(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٣٠، ١٩٢٢/١/١م، ص ٣٢١ - ٣٢٢).

- **رثاء محمد مسعود بك**

(مجلة الرسالة، العدد ٤٠٩، السنة ٩، ١٩٤١/٥/٥م، ص ٦٢٧).

- **رثاء نجيب المشعلاني**

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ١٠، ١٩٢١/٢/١٥م، ص ١١٥ - ١١٦).

- **رثاء نعوم شقير**

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٣٠، ١٩٢٢/٥/١م، ص ٧٤٤ - ٧٤٥).

- **رثاء ولي الدين يكن**

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٢٩، ١٩٢١/٥/١م، ص ٧٤٣ - ٧٤٤).

- **رثاء يوسف سابا باشا**

(مجلة سركيس، العدد ٤، العدد ١٣، إبريل ١٩٢٤م، ص ٢١٢ – ٢١٥).

- **رد خليل مطران على محمود الناظر الذي يوجه السؤال إليه (أبيات)**

(مجلة الزهور، العدد ٤، السنة ٣، يونيو ١٩١٢م، ص ٢٢٣).

- **ردّوا على الأوطان عزًّا خلا (مطلع القصيدة)**

(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٣، ديسمبر ١٩١٢م، ص ٤٣٠ – ٤٣٣).

- **رسم**

(مجلة الكتاب، العدد ٤، السنة ٨، أكتوبر ١٩٤٩م، ص ٤٢٠).

- **رياضة في الخلاء مع أبناء أحمد شوقي**

(مجلة سركيس، العدد ٢٢، ٢٣، السنة ٤، ٣/١٥ – ١٩٠٩/٤/١م، ص ٦١٨).

(مجلة سركيس، العدد ٢٣، السنة ٦، ١٩١٢/١٢/١م، ص ٦٨٤ – ٦٩٠).

- **الزهرات الثلاث**

(مجلة الزهور، العدد ٢، السنة ١، ١٩١٠/٤/١م، ص ٥٦ – ٥٨).

- **زهرة ساهرتني**

(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٥٥، فبراير ١٩٤٧م، ص ٤٢ – ٤٣).

- **سكر الصبابة (أبيات)**

(مجلة الزهور، العدد ٤، السنة ٤، يونيو ١٩١٣م، ص ١٩٣).

- **السور الكبير في الصين**

(المجلة المصرية، العدد ١، السنة ١، ١٩٠٠/٦/١م، ص ١١ – ١٢).

- **الشاعر والطائر**

(مجلة سركيس، العدد ٢٢ ، ٢٣، السنة ١، ١٩٠٦/٤/١م، ص ٧٠٠ – ٧٠٣).

- **الشعر الذهبي**

(مجلة الهلال، العدد ١ ، ٢، السنة ٣٢، ١٩٢٣/١١/١م، ص ٢٩).

• **شغف وظماء**

(مجلة سركيس، العدد ٢، السنة ١، ١٥/٥/١٩٠٥م، ص ٣٧).

• **شفاؤك عيد «تهنئة بشفاء جلالة مليك الوادي»**

(مجلة المقتطف، العدد ٥، السنة ١١١، ١/١٢/١٩٤٧م، ص ٣٦٦).

• **شكوى وعتاب من خليل مطران إلى أسعد نقولا**

(مجلة سركيس، العدد ٢٠، ٢١، السنة ١٠، ١٥/١٠ – ١/١١/١٩٢١م، ص ٦٥٠ – ٦٥٣).

• **الشمس والنبتة**

(مجلة سركيس، العدد ٤ ، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٤٤ – ٣٤٦).

• **شهيد المروءة وشهيد الغرام**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٦، السنة ١، ٣٠/٦/١٨٩٨م، ص ١٨٤ – ١٨٩).

(المجلة المصرية، العدد ١٩، السنة ١، ١/٣/١٩٠٥م، ص ٧٨٦ – ٨٩٠).

• **شوقي**

(جريدة السياسة الأسبوعية (القاهرة)، العدد ٦٠ ، ٣٠ إبريل ١٩٢٧م عدد خاص عن شوقي).

• **صيحة ألم**

(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٣٢، ١/١٢/١٩٢٣م، ص ٢٤١).

• **الطفلان**

(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٢٧، ١/٣/١٩١٩م، ص ٥٠٧ – ٥١٢).

• **الطفلة البويرية**

(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ٢، ١٥/٤/١٩٠٢م، ص ٩١٩ – ٩٢١).

• **الطفل الطاهر**

(مجلة سركيس، العدد ١، السنة ٤، ١/٥/١٩٠٨م، ص ٢٣).

- **العاشق المجهول**

(مجلة الكتاب، العدد ١، السنة ٢، ديسمبر ١٩٤٥م، ص ٢١٩ - ٢٢٠).

- **عتاب واستصراخ.. في سبيل حرب الإيطاليات**

(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٢٠، ١٩١١/١٢/١م، ص ١٨٣ - ١٨٥).

(مجلة المقتطف، العدد ٦، السنة ٨٤، ١٩٣٤/٦/١م، ص ٦٩٣).

- **عزاء الصديق .. في رثاء حبيب نجل إسكندر غريب**

(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٥، ١٩١٧/٢/١م، ص ٤١٩).

- **العصفور**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ١٠، السنة ٢، ١٨٩٩/١٠/٣١م، ص ٣٨٧ - ٣٨٩).

(المجلة المصرية، العدد ٧، السنة ٢، ١٩٠١/٩/١م، ص ٢٩٣ - ٢٩٥).

- **عصماء بخط الخليل**

(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٢٤، ١٩١٥/٩/١م، ص ٢٢٧ - ٢٢٩).

- **العقاب**

(مجلة سركيس، العدد ١٦، السنة ١، ١٩٠٥/٩/١٥م، ص ٤٨٩ - ٤٩٣).

- **غاية الفن لا ترام**

(مجلة الكاتب المصري، العدد ٦، السنة ٢١، يونيو ١٩٤٧م، ص ٤٩ -٥٠).

- **فالوذج البرتقال**

(مجلة سركيس، العدد ٢، السنة ١، ١٩٠٥/٥/١٥م، ص ٣٧).

- **فتاة الجبل الأسود**

(مجلة سركيس، العدد ١٥، السنة ٦، ١٩١٢/٨/١م، ص ٤٤٧ - ٤٤٨).

(مجلة المقتطف، العدد ٥، السنة ٨٤، ١٩٣٤/٥/١م، ص ٦١١).

(مجلة الكتاب، العدد ٨، السنة ١، يناير ١٩٥٣م، ص ١٠٢ - ١٠٤).

- **فتح السماء (بيتان)**

(مجلة الكتاب، العدد ٢، السنة ٦، إبريل ١٩٤٧م، ص ٨٣٥).

- **الفلّ (بيتان)**

(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٢، ديسمبر ١٩١١م، ص ٤٢٦).

- **فنجان قهوة**

(مجلة الهلال، العدد ١٢، السنة ٥٦، ١٩٤٨/١٢/١م، ص ٤١).

(المجلة المصرية، العدد ٢٠، السنة ٢، ١٩٠٢/٣/١٥م، ص ٨٤١ – ٨٤٦).

(المجلة المصرية، العدد ٢٤، السنة ٢، ١٩٠٢/٥/١٥م، ص ٩٩٨).

- **في احتفال مجلة سركيس**

(مجلة سركيس، العدد ١٢، ١٣، السنة ٦، ١٩١٢/٦/١٥م، ص ٣٤٠ – ٣٤١).

- **في احتفال مشغل القديس «جاورجيوس»**

(مجلة سركيس، العدد ١٤، ١٥، السنة١٠، ٧/١٥ – ١٩٢١/٨/١م، ص ٤٧١ – ٤٧٢).

- **في تكريم زكي مبارك**

(مجلة أبوللو، العدد ٩، السنة ٢، مايو ١٩٣٤م، ص ٨٠٧ – ٨٠٨).

- **في حسناء لسعتها نحلة**

(مجلة سركيس، العدد ٧، ٨، السنة ٩، ٤/١٥ – ١٩١٦/٥/١م، ص ٢٢٨).

- **في حفل تأبين قاسم أمين**

(مجلة سركيس، العدد ٣ ، ٤، السنة ٤، ١٩٠٨/٦/١م، ص ٩٨).

- **في حفلة زفاف**

(مجلة سركيس، العدد ١٢، السنة ٢، ١٩٠٦/١٠/١٥م، ص ٣٦٩ – ٣٧٠).

- **في الذهاب والإياب.. تأبين محمد أبوشادي**

(مجلة سركيس، العدد ١٢، السنة ١٤، ديسمبر ١٩٢٥م، ص ٦٤٩ – ٦٥٢).

- **في رثاء الأمير عبدالقادر بن الخديوي عباس**

(جريدة الأهرام، القاهرة، عدد ١٩٢٣/١٠/٢٢م).

- **في رثاء سامي البارودي**

(مجلة سركيس، العدد ١٨، ١٩، السنة ٤، ١/١٥ – ١/٢/١٩٠٩م، ص ٤٨٩ – ٤٩٠).

- **في رثاء الشميل**

(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٥، ١/٢/١٩١٧م، ص ٤٢٤ – ٤٢٦).

- **في سبيل الصناعات الوطنية**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٨، ١/١١/١٩٢٩م، ص ٤٤ – ٤٥).

- **في سبيل الهلال الأحمر**

(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٢٠، ١/٣/١٩١٢م، ص ٣٦٣ – ٣٦٦).

- **في صوت السيدة ليلى لزمي (بيت واحد)**

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٧، ١١/١٥ – ١٢/١٥/١٩١٣م، ص ٧١١).

- **في قَيْنة تُنْشد (بيتان)**

(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٤، ديسمبر ١٩١٣م، ص ٢٢٤).

- **في مدح إعانة لمنكوبي حريق الأستانة وجمعية التآخي والإحسان بالإسكندرية**

(مجلة سركيس، العدد ١٢، ١٣، السنة ٤، ١٠/١٥ – ١/١١/١٩٠٨م، ص ٣٥٥ – ٣٥٦).

- **في مريضة شفيت**

(مجلة سركيس، العدد ٨، السنة ١، ١٥/٨/١٩٠٥م، ص ٢٤٦).

- **في منتهى الغيرة**

(مجلة سركيس، العدد ١١، السنة ١، ١/١٠/١٩٠٥م، ص ٣٢٢).

- **قبلة عفاف**

(المجلة المصرية، العدد ٢، السنة ٢، ١٥/٦/١٩٠١م، ص ٦٠).

- **القسم**

(مجلة سركيس، العدد ٢، السنة ٢، ١٥/٥/١٩٠٦م، ص ٣٨ – ٣٩).

- **القصة**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٤، السنة ٦، ١٩٠٣/٤/٣٠م، ص ١٣٩٦ – ١٣٩٩).

- **قصيدة: إذا السُّحب**

(مجلة سركيس، العدد ٧، ٨، السنة ٩، ٤/١٥ – ١٩١٦/٥/١م، ص ٢٥٥ – ٢٥٦).

- **قصيدة إلى دولة البرنس محمد علي**

(مجلة سركيس، العدد ١٥، السنة ٦، ١٩١٢/٨/١م، ص ٤٢٦ – ٤٢٩).

- **قصيدة أنشدها الخليل في غضون تمثيل رواية (جابر عثرات الكرام)**

(مجلة سركيس، العدد ٦، ٧، السنة ١٣، يونيو، يوليو ١٩٢٤م، ص ٤٤٤ – ٤٤٧).

- **قصيدة: «تلك الديار أتذكرون جمالها»**

(مجلة سركيس، العدد ٧، ٨، السنة ٨، ٤/١٥ – ١٩١٤/٥/١م، ص ٢٣٩ – ٢٤٤).

- **قصيدة: «حكوا لنا عن حمار»**

(مجلة سركيس، العدد ٦، السنة ١٠، ١٩٢١/٣/١٥م، ص ١٦٢).

- **قصيدة مرفوعة إلى صاحبة السمو / أمينة هانم**

(مجلة سركيس، العدد ٩، ١٠، السنة ١٢، سبتمر، أكتوبر ١٩٢٣م، ص ٥١٦ – ٥١٩).

- **قصيدة مطران في مي**

(مجلة الرسالة، العدد ٤٤١، السنة ٩، ١٩٤١/١٢/١٥م، ص ١٥٢٥).

- **قضية بين القلب والعين (حكم النقض والإبرام)**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٨، السنة ١، ١٨٩٨/٨/٣١م، ص ٢٣٩ – ٢٤٠، وأعاد نشرها تحت عنوان العين والقلب أمام قاضي الغرام، مجلة الاثنين، القاهرة، العدد ٦٨٦، ١٩٤٧/٨/٤م).

- **قضية بين القلب والعين (عرض الشكوى)**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٧، السنة ١، ١٨٩٨/٧/٣١م، ص ٢١٥ – ٢١٦).

- **قطرة دم (بيتان)**

(مجلة الزهور، العدد ١٠، السنة ٢، فبراير ١٩١٢م، ص ٥٣٤).

- **الكشاف الأعظم.. في الأمير فاروق**

(مجلة أبوللو، العدد ١٠، السنة ١، يونيو ١٩٣٣م، ص ١١٨٧ – ١١٩٠).

- **كيف يبكي الشاعر؟**

(مجلة سركيس، العدد ١، ٢، السنة ٩، ١/١٥ – ١٩١٦/٢/١م، ص ١٤).

- **لا تغاري**

(مجلة سركيس، العدد ٤، السنة ١، ١٩٠٥/٦/١٥م، ص ١٠٢).

- **لغز في اسم أنتِ أو في الضمير أنتِ**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٢، السنة ٥، ١٩٠٢/٢/٢٨م، ص ٩٧٤).

(المجلة المصرية، العدد ١٩، السنة ٢، ١٩٠٢/٣/١م، ص ٨٣٢).

- **له**

(مجلة سركيس، العدد ١٩، السنة ١، ١٩٠٦/٢/١م، ص ٥٨٨ – ٥٩٠).

- **ما قاله الخليل عندما لقي حسناء إفرنجية تُدعى إيدا (أبيات)**

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٩، ٨/١٥ – ١٩١٦/٩/١م، ص ٣٧٩).

- **ما مصير القوم**

(مجلة المقتطف، العدد ٣، السنة ٧٧، ١٩٣٠/١٠/١م، ص ٢٥٦).

- **مخاطبة طفل**

(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢١، ١٩١٣/١/١م، ص ٢١٩).

- **مدح أحمد شوقي**

(مجلة سركيس، العدد ٢٣، السنة ٦، ١٩١٢/١٢/١م، ص ٦٦٧).

- **مدح حامد العلايلي**

(مجلة سركيس، العدد ٢٣، السنة ٦، ١٩١٢/١٢/١م، ص ٦٦٩).

- **المرأة الناظرة، أو (عين الأم)**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٧، السنة ٣، ١٩٠٠/٧/٣١م، ص ٢٤٦ – ٢٤٧).

- **مرثاة أمين المعلوف**

(مجلة المقتطف، العدد ٢، السنة ١٠٣، ١٩٤٣/٧/١م، ص ١٧٢ – ١٧٣).

- **مرثية بشارة تقلا باشا**

(المجلة المصرية، العدد ٣، السنة ٢، ١٩٠١/٦/٣٠م، ص ٩٠ – ١٠٣).

- **مرثية مطران لحافظ**

(مجلة أبوللو، العدد ١١، السنة ١، يوليو ١٩٣٣م، ص ١٢٩٨ – ١٣٠٦).

- **المروءة تعطي والوفاء يفي**

(مجلة سركيس، العدد ١، السنة ٧، ١٩١٣/١/١٥م، ص ٥٢ – ٥٣).

- **مصر الغد وجنود الغد (حكاية حال) (أبيات)**

(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ٣، ١٩٠٩/٥/١٥م، ص ٥٤٣ – ٥٤٦).

- **مصر في أسيوط**

(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٩١٣/٧/١٥م، ص ٥٤٤ – ٥٤٦).

- **مفاخر الهدايا**

(مجلة أبوللو، العدد ٧، السنة ١، مارس ١٩٣٣م، ص ٧٢٤ – ٧٢٧).

- **مقتل بزرجمهر**

(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ١، ١٩٠٠/٨/١٥م، ص ٢٠٦ – ٢٠٨).

(مجلة الموسوعات، العدد ١١، السنة ١، ١٨٩٩/٤/١١م، ص ٣٤٤ – ٣٤٦).

- **مقطوعات شعرية**

(المجلة المصرية، العدد ١٦، السنة ٣، ١٩٠٩/٤/٢٥م، ص ٤٩٧ – ٤٩٨).

- **من الخليل إلى أسعد نقولا**

(مجلة سركيس، العدد ٢٠، السنة ١، ١٩٠٦/٢/١٥م، ص ٦٣٦ – ٦٣٨).

- **من الخليل إلى محمد مسعود**

(المجلة المصرية، العدد ٢١، السنة ١، ١٩٠١/٣/٣٠م، ص ٨٦٠ – ٨٦١).

- **من خليل مطران إلى بنات لبنان الكشافة**

(مجلة سركيس، العدد ٢٤، السنة ١٠، ١٩٢١/١٢/١٥م، ص ٧٥٥).

- **المنديل**

(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ٢، ١٩٠١/٨/١٥م، ص ٢٤٧ – ٢٥٠).

- **من صهوة إلى صهوة**

(مجلة سركيس، العدد ٩، السنة ٥، ١٩١٠/١/٣١م، ص ٢٥٠ – ٢٥١).

- **من غريب إلى عصفورة مغتربة**

(مجلة المقتطف، العدد ٦، السنة ٣٧، ١٩١٠/١٢/١م، ص ١١٨٨ – ١١٩٢).

- **من وحي لبنان**

(مجلة الأديب، العدد ١١، السنة ٤، تشرين الثاني ١٩٤٥م، ص ١٣).

- **موليير**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٧، ١٩٢٨/١١/١م، ص ١٨).

- **النجمتان والوردتان للسيدة مدام جابي دي بوكور**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٨، السنة ١، ١٨٩٨/٨/٣١م، ص ٢٥٠ – ٢٥٣).

- **النرجسة**

(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٤١، ١٩٣٣/٧/١م، ص ١٢٥٦).

(مجلة أنيس الجليس، العدد ٨، السنة ٢، ١٨٩٩/٨/٣١م، ص ٣٠١ – ٣٠٢).

- **نشيد: «توت عنخ آمون»**

(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٣٢، ١٩٢٤/٦/١م، ص ٩١٣).

- **نشيد الكشافات**

(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٩، ١/١/١٩٢١م، ص ٣٨٧).

- **نصيحة لسيدة**

(مجلة سركيس، العدد ١٥، ١٦، السنة ٢، ١٩٠٦/١٢/١٥م، ص ٤٨٠).

- **نفحة الزهر**

(مجلة سركيس، العدد ٥، السنة ١، ١/٧/١٩٠٥م، ص ١٤٥ – ١٤٨).

- **النوارة أو زهرة المرغريت**

(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٩، ١/١/١٩٢١م، ص ٣٣٠).

- **نيرون**

(مجلة سركيس، العدد ٥، السنة ١٣، مايو ١٩٢٤م، ص ٣٠١ – ٣١٧).

- **النيل الخالد**

(مجلة أبوللو، العدد ٤، السنة ١، ديسمبر ١٩٣٢م، ص ٤٨٧ – ٤٩١).

- **هدية عيد ميلاد**

(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٨، ١/٢/١٩٢٠م، ص ٤١٣ – ٤١٨).

- **هذا من لطف الله**

(مجلة سركيس، العدد ١٩، السنة ٨، ١٥/ ١٠ – ١/١١/١٩١٥م، ص ٥٦٢ – ٥٦٥).

- **هزلية فاجعة**

(مجلة أنيس الجليس، العدد ١٠، السنة ١، ٣١/١٠/١٨٩٨م، ص ٣٢٧ – ٣٢٨).

- **هل تذكرين؟**

(مجلة الكتاب، العدد ٨، السنة ٧، يوليو ١٩٥٣م، ص ٨١٩ – ٨٢١).

- **هل للهموم قلوب؟**

(مجلة الزهور، العدد ٣، السنة ٣، مايو ١٩١٢م، ص ١٤٩).

- **هند**

(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٩، ١/١٢/١٩٣٠م، ص ١٨٩).

- **واقعة حال**

(المجلة المصرية، العدد ٢٣، السنة ٢، ١٩٠٢/٥/١م، ص ٩٦٥ - ٩٦٧).

- **وداع وسلام**

(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ١، ١٩٠١/٢/١٥م، ص ٧٤٤ - ٧٤٥).

- **الوردة والزنبقة**

(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ١، ١٩٠١/٢/١م، ص ٧٠٤ - ٧٠٧).

- **وصف مغنية في حفلة وئام وائتلاف**

(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٥، ١٩٢٦/١٢/١م، ص ١٧٧).

- **وفاء**

(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ١، ١٩٠٠/١٠/٣١م، ص ٤٩٩ - ٥٠٣).

- **وفاة وردة**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٥، ١٩١٦/١٠/١م، ص ٢٣ - ٢٤).

- **وقفة في ظل تمثال راعمسيس الكبير**

(مجلة المقتطف، العدد ٢، السنة ٦٤، ١٩٢٤/٢/١م، ص ١٢٩ - ١٣٤).

- **ولقد ذكرتك**

(مجلة الحديث، العدد ١٠، السنة ٢، تشرين الأول ١٩٢٨م، ص ٦٤٤).

- **يقظة العرب (ألقاها في حفل الاتحاد العربي ١٩٤٧/٤/١٩م)**

(مجلة الكتاب، العدد ٢، السنة ٧، مايو ١٩٤٧م، ص ١٠٨٤ - ١٠٨٩).

- **اليوبيل الفضي «لغريغوريوس حجار»**

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ١٤، إبريل، مايو ١٩٢٥م، ص ٢٥٦ - ٢٥٨).

- **يوم البرميل أو مرقص البر والبحر**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٩، ١٩٢٠/١٠/١م، ص ٧٠ - ٧٢).

- **يوم الخميس**

(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٣٢، ١٩٢٤/٢/١م، ص ٤٧٦ - ٤٧٧).

ثالثًا: كتابات خليل مطران وتحريراته وأحاديثه الصحفية

- **الاتجاهات الحديثة في الشعر العربي**

(المجلة الجديدة، العدد ٨، السنة ٤ أغسطس ١٩٣٥م، ص ٢٥).

- **اجتماع العقول والأموال في الحفلة السنوية لمجلة سركيس**

(مجلة سركيس، العدد ٩، ١٠ ، السنة ٨، ٥/١٥ - ١٩١٤/٦/١م، ص ٢٧٦).

- **اجهد جهدك**

(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٣، ١٩٢٤/١١/١م، ص ١٢٥).

- **أحاديث عن مي**

(مجلة المقتطف، العدد ١، المجلد ١٠٠، ١٩٤٢/١/١م، ص ٦٢).

- **إخلاص خليل مطران للبيت الخديوي الكريم (نص كتاب خليل مطران إلى دولة البرنس محمد علي باشا)**

(مجلة سركيس، العدد ٥ ، السنة ٨، ١٩١٤/٣/١٥م، ص ١٢٩ - ١٣٣).

- **أدب الكاتب وأدب الصحافي**

(المجلة المصرية (القاهرة)، العدد ٣، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٢٤م، ص ٦٩ - ٧٢).

- **أدوار الشعر الصيني**

(المجلة المصرية، العدد ٢٤، السنة ٢، ١٩٠٢/٥/١٥م، ص ٩٩٣ - ٩٩٨).

- **الإرادة - أو كيف نصنع رجالاً؟**

(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٣، ١٩٢٤/١١/١م، ص ١١٩).

- **استبدال اللغة الفصيحة باللغة العامية**

(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ٢، ١٩٠٢/٢/١٥م، ص ٧٥٣ - ٧٥٩).

- **أسلوب جديد في شعر الإفرنج**

(المجلة المصرية، عدد ٦، السنة ٢، ١٩٠١/٨/١٥م، ص ٢٥٠ – ٢٥٢).

- **أشياء عن مصطفى كامل**

(المجلة المصرية، عدد ١، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٨م، ص ١٠ – ١٧).

- **الإصلاحية أو سجن الأحداث**

(المجلة المصرية، عدد ٨، سنة ١، ١٩٠٠/٩/١٥م، ص ٢٩٧ – ٣٠٠).

- **افتتاحية**

(جريدة الجوائب المصرية (القاهرة)، العدد ١، ١٩٠٣/٢/٦م).

- **افتتاحية**

(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ١، ١٩٠١/٤/١٥م، ص ٨٣٨).

- **اقتراح في سبيل اللغة (معجم موجز للسواد قبل المعجم المطول لأهل التحقيق)**

(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٨، ١٩٢٠/٢/١م، ص ٣٩٣ – ٣٩٧).

- **إلى الإخوان في الولايات المتحدة الأمريكية**

(مجلة سركيس، العدد ١٦، ١٧ ، السنة ٦، ١٩١٢/٨/١٥م، ص ٥٢٠).

- **إلى صديقي الكريم الأستاذ/ صلاح الأسير**

(مجلة الأديب، العدد ٦، السنة ٤، حزيران ١٩٤٥م، ص ٥٤).

- **الإمبراطورة أوجيني**

(جريدة الجوائب المصرية، عدد ١٩٠٥/١/٢٦م، ص ١).

- **امرأتك مرآتك**

(المجلة المصرية، العدد ٢١، السنة ٢، ١٩٠٢/٤/١م، ص ٨٧٦).

- **امرؤ القيس وهند ويزيد**

(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٣١م، ص ١١٦).

- **أمنيتي في الحياة**

(مجلة الهلال (القاهرة)، العدد ٢، السنة ٣٩، ١٩٣٠/١٢/١م، ص ١٨٤).

- **أنا كارينين**

(المجلة المصرية، العدد ١، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٨م، ص ٣٥ - ٣٦).

- **انتقاد**

(المجلة المصرية، العدد ١٥، السنة ١، ١٩٠٠/١٢/٣١م، ص ٦١٥ - ٦٢٠).

- **إن هذا الشعر في الشعر ملك**

(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ١، ١٩٠٠/٨/١٥م، ص ٢٠٩).

- **أهم حادث أثر في حياتي**

(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٣٨، ١٩٣٠/١/١م، ص ٢٦٩).

- **أول عهدي بعبده الحامولي**

(الموسيقى الشرقية والغناء العربي لقسطندي رزق، الجزء الثاني، القاهرة ١٩٣٨م، نقلاً عن خليل مطران.. أروع ما كتب لمحمد صبري، ص ٨٤ - ٨٦).

- **أين السعادة؟**

(المجلة المصرية، العدد ٢١، السنة ١، ١٩٠١/٣/٣٠م، ص ٨٥٥ - ٨٥٨، وأعيد نشره تحت عنوان سر السعادة في مجلة مصر الحديثة المصورة، عدد ١٩٣٠/٢/١٧م).

- **البؤساء، ترجمة حافظ إبراهيم**

(جريدة الأهرام (القاهرة)، عدد ١٩٢٢/١٠/١٠م، ص٢).

- **بدعتان مخالفتان لتنشئة الإرادة**

(مجلة الهلال، العدد٣ ، السنة ٣٣، ١٩٢٤/١٢/١م، ص ٢٤٢).

- **بزوغ شمس**

(المجلة المصرية، العدد ٧ ، السنة ١، ١٩٠٠/٨/٣١م، ص ٢٥٨ - ٢٦٠).

- **بشرى بالموسوعات العربية الكبرى**

(جريدة الأهرام، عدد ١٣٨٥٠ ، ١٩/١١/١٩٢٢م، ص ١).

- **بلاغة العرب (انتقاد)**

(المجلة المصرية، العدد ١ ، السنة ١، ١/٦/١٩٠٠م، ص ٤ – ٨).

- **بلاغة الغرب**

(المجلة المصرية، العدد ١٢ ، السنة ٣، ٢٨/٣/١٩٠٩م، ص ٣٨٩ – ٣٩٠).

- **بين الأعياد**

(المجلة المصرية، العدد ٢ ، السنة ٣، ١٧/١/١٩٠٩م، ص ٣٧).

- **تأبين حافظ إبراهيم**

(مجلة كل شيء (القاهرة)، ٢٩/١٠/١٩٣٢م).

- **تجاه البحر**

(مجلة الزهور، العدد٦ ، السنة ٤، ١/١٠/١٩١٣م، ص ٢٩١).

- **التجديد في الشعر**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٤٢، ١/١١/١٩٣٣م، ص ١٠ – ١٢).

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٥٧ ، ١/٨/١٩٤٩م).

- **التجديد في الشعر العربي (حديث مع الأستاذ خليل مطران شاعر القطرين)**

(مجلة كل شيء والعالم، العدد ٣٦٤، ٢٩/١٠/١٩٣٢م، ص ١٢ – ١٣).

- **التجديد في الشعر كما يراه شاعر القطرين خليل بك مطران**

(مجلة الرسالة، العدد ٦١٦ ، السنة ١٣، ٢٣/٤/١٩٤٥م، ص ٤٢٧ – ٤٢٨).

- **تحية لفقيد الأدب، نقولا توما**

(مجلة سركيس، العدد ١٦ ، السنة ١، ١٩٠٥م، ص ٤٨١).

- **التضييق على الصحافة**

(المجلة المصرية، العدد ٦ ، السنة ٣، ١٩٠٩/٢/١٤م، ص ١٧٣).

- **تطورنا في أربعين عامًا .. «الأدب»**

(مجلة الهلال، العدد١ ، السنة ٤٠، ١٩٣١/١١/١م، ص ١٣).

- **التعاون العربي**

(مجلة الهلال، العدد ٥ ، السنة ٥١، نوفمبر، ديسمبر ١٩٤٣م، ص ٥٩٥).

- **تعريب الإيلياذة**

(المجلة المصرية، العدد ٧ ، السنة ١، ١٩٠٠/٨/٣١م، ص ٢٥٤ - ٢٥٦).

- **التعريب رأي خليل مطران فيه**

(مجلة سركيس، العدد ٢٣ ، السنة ٨، ١٩١٥/١٢/١٥م - ١٩١٦/١/١م، ص ٧٥١).
(انظر تقديم مطران لمسرحية عطيل).

- **تمثال جمال**

(المجلة المصرية، العدد ١ ، السنة ٢، ١٩٠١/٦/١م، ص ١٧).

- **التمثيل العربي ونهضته الجديدة، خطبته في حفلة افتتاح مسرح حديقة الأزبكية**

(مجلة الهلال، العدد ٥ ، السنة ٢٩، ١٩٢١/٢/١م، ص ٤٦٥).

- **تولستوي**

(المجلة المصرية، العدد ٢١ ، السنة ١، ١٩٠١/٣/٣٠م، ص ٨٥٨ - ٨٦٠).

- **ثمرة تطفل: (مغنٍّ ملحن - إبراهيم القباني)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/٨/٥م، ص ١، ٢).

- **جرجي زيدان (الرجل الحق.. والعالم المجدد)**

(مجلة الهلال، العدد ١٠، السنة ٤٧، عدد ١٩٣٩/٨/١م، ص ٩٧٢ - ٩٧٤).

- **الجزء الأول من ديوان عبدالرحمن شكري**

(المجلة المصرية، العدد ١٢ ، السنة ٣، ١٩٠٩/٣/٢٨م، ص ٣٨٢).

- **الجليل من القليل**

(المجلة المصرية، العدد ١٣ ، السنة ١، ١٩٠٠/١١/٣٠م، ص ٥٤٧).

- **جنازة حديد**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٥/٤/١٥م، ص ١، ٢).

- **حادثان طريفان**

(جريدة الأهرام (القاهرة)، عدد ١٩١٣/٩/١٣م).

- **حديث المجالس**

(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٢٨، ١٩٢٠/٢/١م، ص ٤٣٤).

(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٨، ١٩٢٠/١/١م، ص ٣٣٥).

- **حديث مع شاعر القطرين (ساعة مع خليل بك مطران)**

(مجلة الهلال، العدد ٩، السنة ٣٦، ١٩٢٨/٧/١م، ص ١٠٣٤ – ١٠٣٨).

- **حفلة السباق الأسبوعية**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٥/١/٣٠م، ص١).

- **حكمة**

(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ١، ١٩٠٠/٧/١٥م، ص ١٢٥).

- **حميدة الكاشف**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/٥/١٥م، ص ١).

- **الخطابة**

(المجلة المصرية، العدد ١ ، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٨م، ص ٤ – ٦).

- **خطاب خليل مطران في العيد الثالث لمجلة أبوللو بقلم أحمد زكي أبوشادي**

(مجلة أبوللو، العدد ١، مجلد ٣، سبتمبر ١٩٣٤م، ص ٤ – ٦).

- **الخطاب الذي ألقاه الخليل في الحفلة الثانية لرفع الستار عن تمثال اليازجي ووضع إكليل مصر**

(مجلة سركيس، العدد ٨، ٩، السنة ١٣، أغسطس، سبتمبر ١٩٢٤م، ص ٤٩٤).

- **خطباء الإنكليز**

(المجلة المصرية، العدد ١٤ ، السنة ١، ١٩٠٠/١٢/١٥م، ص ٥٧٥ – ٥٨١).

- **خطبة الأستاذ مطران في حفلة «جماعة الأدب المصري» بالإسكندرية**

(مجلة أبوللو، العدد ٣، المجلد ٢، نوفمبر ١٩٣٣م، ص ١٧٦ – ١٧٧).

- **خطرات الضمير.. خليل مطران يتحدث عن حافظ وشوقي**

(مجلة الكتاب، العدد ١٠ ، السنة ٢، أكتوبر ١٩٤٧م، ص ١٤٩٥).

- **خليل مطران «كيف يراه سليم سركيس عندما جلس في إدارة الجريدة محررًا؟»**

(مجلة سركيس، العدد ٦، ٧، السنة ١٣، يونيو، يوليو ١٩٢٤م، ص ٤١٣).

- **داوود بركات**

(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٤٢، عدد ١٩٣٣/١٢/١م، ص ١٣٦ – ١٣٧).

- **دقة السماع منذ خمس وثلاثين سنة**

(مجلة أبوللو، العدد ٧، مجلد ٢، مارس ١٩٣٤م، ص ٥٣٨).

- **الدولة العلية**

(المجلة المصرية، العدد ٣، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٢٤م، ص ٩١).

- **الدولتان (السيف والمدفع)**

(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ١، ١٩٠٠/١١/٣٠م، ص ٥٤٢).

- **ديوان آنسة**

(المجلة المصرية، العدد ١٢، السنة ٢، ١٩٠١/١١/١٥م، ص ٥٢٠).

- **ديوان جديد**

(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ٢، ١٩٠١/٨/١٥م، ص ٢٣٣).

- **ديوان ولي الدين يكن**

(مجلة المقتطف، العدد ٣، مجلد ٦٦، عدد ١، مارس ١٩٢٥م، ص ٢٤١ – ٢٤٩).

- **ذكريات شاعر القطرين (أول عهد خليل بك مطران بالشعر)**

(مجلة كل شيء والعالم، العدد ٢١٣، ١٩٢٩/١٢/٨م، ص ١٠).

- **ذكريات شاعر القطرين (أول قصيدة قالها خليل بك مطران بمصر)**

(مجلة كل شيء والعالم، عدد ١٩٣٠/١/١٩م، ص ٨).

- **ذكريات عن عبده الحامولي**

(مجلة المقتطف، مارس ١٩٣٩م).

- **رأي خليل مطران في الشعراء**

(مجلة سركيس، العدد ١٠، السنة ٦، ١٩١٢/٥/١٥م، ص ٢٩٢).

- **رثاء بشارة تقلا باشا**

(المجلة المصرية، العدد ٣، السنة ٢، ١٩٠١/٦/٣٠م، ص ٨٩).

- **رثاء من ميت لميت**

(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ٢، ١٩٠١/١٠/٣٠م، ص ٤٨٠ – ٤٨١).

- **رحلة صيف**

(مجلة الزهور، العدد ٨، السنة ٤، ديسمبر/١٩١٣م).

- **رد خليل مطران، أديب القطرين السوري والمصري**

(مجلة الهلال، العدد ٤، السنة ٢٨، عدد ١٩٢٠/١/١م، ص ٢٩٧ – ٢٩٩).

- **رسائل غرام**

(المجلة المصرية، العدد ٨، ٩، السنة ٢، ١٩٠١/١٠/١م، ص ٣٢٩ – ٣٣١).

- **رسالة اعتذار**

(مجلة سركيس، العدد ٦، ٧، السنة ٦، ١٩١٠/١٢/١٥م، ص ١٩٥).

- **رسالة تعزية للشيخ عبدالعزيز البشري**

(مجلة الهلال، العدد ٣، السنة ٢٩، ١٩٢٠/١٢/١م، ص ٢٨٥).

- **رسالة خليل مطران لسليم سركيس**

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٨، ٦/١٥ – ١٩١٥/٧/١م، ص ٣٦١ – ٣٦٨).

- **رواد النهضة الأدبية الحديثة**

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٤٢، عدد ١٩٣٤/٦/١م، ص ٩١٩ – ٩٢٤).

- **رومة**

(المجلة المصرية، العدد ١٠، السنة ١، ١٩٠٠/١٠/١٥م، ص ٣٦١ – ٣٦٢).

- **الساعة**

(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ١، ١٩٠٠/٨/١٥م، ص ٢١١).

- **ساعة مع خليل مطران**

(مجلة الطريق (بيروت)، العدد ١٤، المجلد ٤، ص ٣).

- **سلطان الهوى على النفس**

(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٣٣، ١٩٢٥/٣/١م، ص ٦٣٤).

- **سيرة يوسف الصديق**

(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ١، ١٩٠٠/٨/١٥م، ص ٢١٧).

- **شأن الانفعالات في الإرادة**

(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٣٣، ١٩٢٥/٢/١م، ص ٤٧٠).

- **شاعر القطرين خليل مطران يوازن بين شوقي وحافظ**

(مجلة كل شيء والعالم، العدد ٣٦٦، ١٩٣٢/١١/١٢م، ص ٩).

- **شالوم عليك خير**

(مجلة سركيس، العدد ٢، السنة١، ١٩٠٥/٥/١٥م، ص ٣٣).

- **الشخص الذي له أعظم أثر في حياتي**

(مجلة كل شيء والدنيا، العدد ٣٩٧، ١٩٣٣/٦/١٤م، ص ٢٥).

- **شرور العصائب**

(جريدة الجوائب المصرية، عدد ١٩٠٣/٥/٢٣م).

- **شعراء العراق**

(المجلة المصرية، العدد ٢٤، السنة ١، ١٩٠١/٥/١٥م، ص ٩٢٦ – ٩٢٧).

- **شعراء مصر في حياتهم الخاصة (خليل مطران)**

(جريدة الدستور، عدد ١٩٣٨/١١/٩، ص ٣).

- **شعراؤنا في مواقفهم الحرجة (ما هي اللحظات الرهيبة التي مرت بشعرائنا في المحافل العامة – شاعر القطرين خليل بك مطران)**

(مجلة كل شيء والعالم، العدد ٢٢١، ١٩٣٠/٢/٢م، ص ٦ – ٧).

- **الشعر العربي في أمريكا**

(المجلة المصرية، العدد ٢٣، السنة ٢، ١٩٠٢/٥/١م، ص ٩٦١).

- **الشعر القديم بين الفطرة والفن الجميل**

(مجلة الرسالة، العدد ٥٦٥، السنة ١٢، ١٩٤٤/٥/١م، ص ٣٧٨).

- **الشكر العميم**

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٤٨).

- **شمس**

(المجلة المصرية، العدد ١٢، السنة١، ١٩٠٠/١١/١٥م، ص ٥٠٣).

- **الشيخ أبوالمكارم عبدالمحسن الكاظمي (نزيل مصر الآن)**

(المجلة المصرية، العدد ٥، السنة١، ١٩٠٠/٧/٣١م، ص ١٦٩).

- **شيطان بنتاؤر**

(المجلة المصرية، العدد ١٩، السنة ١، ١٩٠١/٣/١م، ص ٧٧٥ – ٧٧٦)
(وهي ذاتها المقدمة التي كتبها مطران لقصة شوقي ونشرت في صدرها).

- **صفحة من التاريخ القريب، كان صباحًا وكان مساء**

(جريدة الأهرام ١٣/٩/١٩١٣م).

- **صورة الشيخ اليازجي**

(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٥/٧/١٩١٣م، ص ٤٧٨).

- **الضمير الحي (تعريب خليل مطران)**

(مجلة سركيس، العدد ٧، السنة ٧، ١٥/٧/١٩١٣م، ص ٥٢٣ – ٥٣٥).

- **أبوالطيب المتنبي.. كان عبقريًا ولكن**

(مجلة الهلال، العدد ١٠، السنة ٤٣، ١/٨/١٩٣٥م، ص ١١٤٠ – ١١٤٣).

- **عبده الحامولي على مئذنة جامع سيدنا الحسين**

(الموسيقى الشرقية والغناء العربي، نقلاً عن خليل مطران أروع ما كتب، ص ٩١).

- **عبده الحامولي في فنه.. الغناء والحركة الوطنية عبده ومحمد عثمان**

(الموسيقى الشرقية والغناء العربي، نقلاً عن خليل مطران أروع ما كتب، ص ٨٩).

- **عبده الحامولي والآنسة چورچيت**

(الموسيقى الشرقية والغناء العربي، نقلاً عن خليل مطران أروع ما كتب، ص ٨٦).

- **عبده الحامولي والموسيقى العربية**

(المجلة المصرية العدد ١، السنة ٢، ١/٦/١٩٠١م، ص ٣).

(أعيد نشره في المقتطف عدد مارس ١٩٣٦م، تحت عنوان الموسيقى العربية وعبده الحمولي، عدد ٣، مجلد ٨٨، ١/٣/١٩٣٦م، ص ٣٠٥)

- **عرابي**

(المجلة المصرية، العدد ٨، ٩، السنة ٢، ١/١٠/١٩٠١م، ص ٣٩٦).

- **العلاج بالشنق (مسرحية فكاهية من فصل واحد)**

(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ١، ١٥/٤/١٩٠١م، ص ٨٤١ – ٨٥٠).

- **عيد للعبقرية**

(مجلة أبوللو، العدد ٣، مجلد ٢، نوفمبر ١٩٣٣م، ص ١٧٦).

- **عين بعد أثر**

(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ١، ١٩٠٠/١١/٣٠م، ص ٥٣٨).

- **فتح جديد للصناعة الكبرى بالشرق، المعصرة البخارية لزيت الزيتون بالرامة**

(مجلة سركيس، العدد ٢، السنة ١٢، فبراير ١٩٢٣م، ص ١٢٠ – ١٢٣).

- **الفراسة**

(المجلة المصرية، العدد ١٠، السنة ٣، ١٩٠٩/٣/١٤م، ص ٣٠١).

- **فكتور هوجو**

(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ٢، ١٩٠٢/٢/١م، ص ٧١٣ – ٧١٨).

- **فلسفة شكسبير في اختيار أشخاص رواياته (شكسبير الغرب في نظر شكسبير الشرق)**

(مجلة مصر الحديثة المصورة، العدد ٦، مارس ١٩٢٨م، ص ٣ – ٨).

- **في السباق: الإمبراطورة أوجيني/ الدوقة أفكونوت/ الماضي والحاضر/ العامة ملتقى الأحياء**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٥/١/٣٠م، ص١).

- **في الطريق**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/٣/٣١م ، ص ١).

- **قارئة**

(المجلة المصرية، العدد ١٤، السنة ٢، ١٩٠١/١٢/١٥م، ص ٥٨٥).

- **القبلة: مفاكهة بين الخيال والحقيقة**

(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٣١م، ص ١١١).

- **قصيدة للنقد**

(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة ٣، ١٩٠٩/٢/١٤م، ص ١٨٩).

- **قصيدة هيروغليفية**

(المجلة المصرية، العدد ٢١، السنة ٢، ١٩٠٢/٤/١م، ص ٨٧٣ – ٨٧٦).

- **الكارثة الحاضرة والكوارث الغابرة**

(المجلة المصرية، العدد ١، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٨م، ص ٣٣).

- **كتاب**

(المجلة المصرية، العدد ١٥، السنة ٢، ١٩٠٢/١/١م، ص ٦٣٢).

- **كتاب إلى صديق غائب**

(المجلة المصرية، العدد ٢٢، السنة ٢، ١٩٠٢/٤/١٥م، ص ٩١٣).

- **الكتَّاب أمس والكتَّاب اليوم (١)**

(المجلة المصرية، العدد ٢، السنة ١، ١٩٠٠/٦/١٦م، ص ٤١ – ٤٥).

- **الكتَّاب أمس والكتَّاب اليوم (٢)**

(المجلة المصرية، العدد ٣، السنة ١، ١٩٠٠/٧/١م، ص ٨١ – ٨٦).

- **كتاب: الأيام لطه حسين الجزء الثاني**

(مجلة الحديث، حلب، يونيو ١٩٦٠م؛ نقلاً عن خليل النيل وشاعر الشرق للدكتور جمال الدين الرمادي، ص ٧٥).

- **كتاب قديم إلى صديق حميم**

(المجلة المصرية، العدد ٨، السنة ٣ ، ١٩٠٩/٢/٢٨م، ص ٣٣٧).

- **كتاب: كلمات وإشارات**

(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٣٠، عدد ١٩٢٢/٢/١م، ص ٤٤٩ – ٤٥٠).

- **كنز دفين**

(المجلة المصرية، العدد ٨، السنة ١، ١٥/٩/١٩٠٠م، ص ٢٨٩).

- **كيف تكون كاتبًا؟**

(المجلة المصرية، العدد ٧، السنة ٣، ٢١/٢/١٩٠٩م، ص ٢١٠ – ٢١٧).

- **كيف ينظم الشعراء؟**

(مجلة الزهور، العدد ٧، ٨، السنة ٥، ص ٥٣٠).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (الشيخ إبراهيم اليازجي)**

(المجلة المصرية، العدد ١٥، السنة ٣، ١٨/٤/١٩٠٩م، ص ٤٦١ – ٤٦٣).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (أحمد شوقي بك)**

(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ٣، ٢١/٣/١٩٠٩م، ص ٣٣٤ – ٣٣٥).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (الشيخ أحمد أبوعلي)**

(مجلة سركيس، العدد ١٠، السنة ٦، ١٥/٥/١٩١٢م، ص ٢٩٢ – ٢٩٣).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (أحمد الكاشف)**

(المجلة المصرية، العدد ١٦، السنة ٣، ٢٥/٤/١٩٠٩م، ص ٤٩٤ – ٤٩٥).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (أحمد محرم)**

(المجلة المصرية، العدد ١٦، السنة ٣، ٢٥/٤/١٩٠٩م، ص ٤٩٣ – ٤٩٤).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (أحمد نسيم)**

(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ٣، ١/٦/١٩٠٩م، ص ٥٨٤).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (إسماعيل باشا صبري)**

(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ٣، ٢١/٣/١٩٠٩م، ص ٣٣٣ – ٣٣٤).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (إلياس فياض)**

(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ٣، ١/٦/١٩٠٩م، ص ٥٨٣ – ٥٨٤).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (أمين الحداد)**

(مجلة سركيس، العدد ١٠، السنة ٦، ١٩١٢/٥/١٥م، ص٢٩٣).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (السيد توفيق البكري)**

(المجلة المصرية، العدد ١٧، السنة ٣، ١٩٠٩/٥/١٥م، ص ٥٢٥ – ٥٢٧).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (حافظ إبراهيم)**

(المجلة المصرية، العدد ١٢، السنة ٣، ١٩٠٩/٣/٢٨م، ص ٣٦٥ – ٣٦٦).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (حسن حمدي)**

(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ٣، ١٩٠٩/٦/١م، ص ٥٨١ – ٥٨٢).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (الشيخ خليل اليازجي)**

(المجلة المصرية، العدد ١٢، السنة ٣، ١٩٠٩/٣/٢٨م، ص ٣٦٧ – ٣٦٩).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (سليمان البستاني)**

(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ٣، ١٩٠٩/٤/٤م، ص ٣٩٧ – ٣٩٨).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (محمود باشا سامي البارودي)**

(المجلة المصرية، العدد ١٤، السنة ٣، ١٩٠٩/٤/١١م، ص ٤٢٩ – ٤٣١).

- **كيف ينظم شعراؤنا؟ (مصطفى صادق الرافعي)**

(مجلة سركيس، العدد ١٠، السنة ٦، ١٩١٢/٥/١٥م، ص ٢٩٢).

- **لا كفاءة في الحرية القانونية**

(المجلة المصرية، العدد ٧، السنة ٣، ١٩٠٩/٢/٢١م، ص ٢٠٥).

- **اللغة العربية في ربع قرن أو في الخمس والعشرين السنة الماضية**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٢٦، ١٩١٧/١٠/١م، ص ١١ – ١٣).

- **اللغة العربية وذخائرها الأدبية قديمًا وحديثًا**

(مجلة المقتطف، العدد ٥، مجلد ٧٧، ١٩٣٠/١٢/١م، ص ٥١٧ – ٥٢٥).

- **لماذا هجرت الصحافة؟**

(مجلة كل شيء والدنيا، العدد ٣٩٣، ١٩٣٣/٥/١٧م، ص ٣٤).

- **ما كتبه مطران إلى د. نجيب فرح بعد أن تم شفاءه**

(مجلة سركيس، العدد ١ ، السنة ١٠، ١٩٢١/١/١م، ص ٢٧).

- **ما كتبه مطران عندما وصله نعي «ندرة مطران»**

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢ ، السنة ٩، ٨/١٥ - ١٩١٦/٩/١م، ص ٣٧٨).

- **ما هي الإرادة؟**

(مجلة الهلال، العدد٤، السنة ٣٣، ١٩٢٥/١/١م، ص ٣٥٧).

- **ما يجب توفره في المؤلفات الناجحة (حديث صحفي)**

(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٤١، مايو ١٩٣٣م، ص ٨٩٠).

- **مجلة أبوللو (تصدير)**

(مجلة أبوللو، العدد ١، المجلد ٣، سبتمبر ١٩٣٤م، ص ٢ - ٣).

- **محمود باشا سامي**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١٢/١٥م، ص ١ - ٣).

- **المرأة الجديدة: (عبارة الكتاب وترتيبه)**

(المجلة المصرية، العدد ١٨، السنة ١، ١٩٠١/٢/١٥م، ص ٧٣٥).

- **المراسلة**

(المجلة المصرية، العدد ٨، السنة ١، ١٩٠٠/٩/١٥م، ص ٢٨١ - ٢٨٨).

- **المراسلة الحديثة (١)**

(المجلة المصرية، العدد ٩، السنة ١، ١٩٠٠/٩/٣٠م، ص ٣٢١ - ٣٢٢).

- **المراسلة الحديثة (٢)**

(المجلة المصرية، العدد ١١، السنة ١، ١٩٠٠/١٠/٣١م، ص ٤٠١).

- **المرحوم الشيخ سلامة حجازي .. ما صنيعه**

(الشيخ سلامة حجازي للدكتور محمد فاضل، القاهرة ١٩٣١م، نقلاً عن خليل مطران.. أروع ما كتب، ص ٩٦، ٩٧).

- **مرسح صغير (أماني)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/٤/١٤م، ص ١).

- **مرسح صغير (الأميرة القارة)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٢/٤م، ص ١).

- **مرسح صغير (إهمال الحكومة)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٠/٢٨م، ص ١).

- **مرسح صغير (البستان)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٢/١م، ص ١).

- **مرسح صغير (بعد طول النوى)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١/٣٠م، ص ١).

- **مرسح صغير (بين صحافيين)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١١/٢م، ص ١).

- **مرسح صغير (تحكيم صحافي)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/٥/٤م، ص ١).

- **مرسح صغير (التمثيل)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١١/١٧م، ص ١).

- **مرسح صغير (جحا وأباريق الوضوء)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/٥/٦م، ص ١).

- **مرسح صغير (الجميل في مصر)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/٣/٢١م، ص ١).

- **مرسح صغير (خطوة للأمام)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١١/٤م، ص ١).

- **مرسح صغير (السيدات التركيات)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١/٥م، ص ٢).

- **مرسح صغير (الشركات الوطنية)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٢/٢٨م، ص ١).

- **مرسح صغير (الشعر والشعراء)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/٥/٣م، ص ١ ، ٢).

- **مرسح صغير (الصحافة الحية)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٢/٢٣م، ص ٢).

- **مرسح صغير (العام الجديد)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٢/٣١م، ص ١).

- **مرسح صغير (على ذكر الحرب)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١٢/١٣م، ص ٢).

- **مرسح صغير (على ذكر الطويل والقصير)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/٥/٩م، ص ١).

- **مرسح صغير (المتفاءلون)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/٥/٢١م، ص ١).

- **مرسح صغير (المجمع العلمي)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/٥/٥م، ص ١).

- **مرسح صغير (مصلحة السجون)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٠/٣م، ص ١).

- **مرسح صغير (الملة القبطية)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١١/١٢م، ص ١ ، ٢).

- **مرسح صغير (مواشي القُطر)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/١٢/٨م، ص ١).

- **مرسح صغير (نظرة في مذكرة الميزانية)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١٢/٥م، ص ١).

- **مرسح صغير (الوزير المنبهي)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١/٢٠م، ص ٢).

- **مسرات العمل**

(مجلة الهلال، العدد١ ، السنة ٢٧، ١٩١٨/١٠/١م، ص ٣٥).

- **مسرحية عطيل لشكسبير، مقدمة التعريب رأي خليل مطران فيه**

(مجلة سركيس، العدد ٢٣، ٢٤، السنة ٨، ١٩١٥/١٢/١٥م، ص ٧٥١ - ٧٥٦)
(وهي ذاتها المقدمة المنشورة في صدر المسرحية).

- **مسرحية فوست للشاعر الألماني جيته**

(جريدة الجوائب المصرية، في ١٩٠٣/١١/٩م، ص ١).

- **مشاكل البلاد المالية**

(جريدة الأهرام، عدد ١٨٩٤/٣/٢١م).

- **المشاكل الزراعية**

(جريدة الأهرام، عدد ١٨٩٤/١/١٥م).

- **مصر بعد خمسين عامًا في العلم والأدب والفن**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٤١، ١٩٣٢/١١/١م، ص ٤١).

- **مصر كما أريدها**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٩، ١٩٣٠/١١/١م، ص ١٩).

- **مقدمة (لقصة وردة، رواية مصر الخالدة)**

(المجلة المصرية، العدد ١٣، السنة ١، ١٩٠٠/١١/٣٠م، ص ٥٣٥ – ٥٣٨).

- **مقدمة المجلة المصرية**

(المجلة المصرية، العدد ١، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٨م، ص ٢).

- **مكاتبات بين سليم سركيس وخليل مطران**

(مجلة سركيس، العدد ٣، ٤ ، السنة ٩، ١٥/٢ – ١٩١٦/٣/١م، ص ١٢١ – ١٢٣).

- **مكاتبات مصطفى كامل لمدام آدم**

(المجلة المصرية، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٠٩/٢/٧م، ص ١٣٣).

- **مكانة المعري في الشعر العالمي**

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ٤٦، ١٩٣٨/٦/١م، ص ٩٠٥ – ٩١٠).

- **ملك حفني ناصف**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٣/٥/١١م، ص ١).

- **الملوك بالخلال والأعمال**

(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ٣، ١٩٠٩/١/٣١م، ص ١٠١).

- **الممثل سلفان (في رواية ملاهي الملك)**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١١/٢٤م، ص ١).

- **من الأستاذ خليل مطران إلى الأستاذ عبدالرحمن صدقي**

(مجلة الرسالة، العدد ٥٨٢، السنة ١٢، ١٩٤٤/٨/٢٨م، ص ٧١٩).

- **من خليل إلى خليل**

(المجلة المصرية، العدد ٩، السنة ٣، ١٩٠٩/٣/٧م، ص ٢٦٩).

- **من خليل مطران إلى علي طه**

(مجلة الرسالة، العدد ٤٨٢، السنة ١٠، ١٩٤٢/٩/٢٨م، ص ٩٣١ – ٩٣٢).

- **الموسيقى العربية**

(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة ١، ١٩٠٠/٧/١٥م، ص ١٢١).

- **الميزانية**

(جريدة الأهرام، عدد ١٨٩٤/٦/٣٠م).

- **الناي في لبنان**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٥/١٠/٢٥م، ص ١، ٢).

- **نصائح إلى شبان اليوم**

(مجلة الهلال، العدد ١، السنة ٣٤، ١٩٢٥/١٠/١م، ص ٢٢).

- **نظرة رحمة**

(جريدة الجوائب المصرية، ١٩٠٤/١٢/١٢م، ص ٢).

- **نظرة في أدوار الشعر الصيني (١)**

(المجلة المصرية، العدد ٤، السنة٣، ١٩٠٩/١/٣١م، ص ١٠٧ – ١١٠).

- **نظرة في أدوار الشعر الصيني (٢)**

(المجلة المصرية، العدد ٥، السنة٣، ١٩٠٩/٢/٧م، ص ١٣٨ – ١٤١).

- **نظرة في أدوار الشعر الصيني (٣)**

(المجلة المصرية، العدد ٦، السنة٣، ١٩٠٩/٢/١٤م، ص ١٨٥ – ١٨٨).

- **النهوض بالمسرح العربي**

(مجلة الإمام (القاهرة)، ١٩٣٩/٧/٣م).

- **هل أحدث موت الشاعرين فراغًا؟ (حديث صحفي)**

(مجلة المعرفة، العدد ١٠ ، السنة ٢ ، فبراير ١٩٣٣م، ص ١١٧٧).

- **هل بين أدبائنا من يستحق جائزة نوبل؟**

(مجلة الهلال، العدد ٦، السنة ٤٠، ١٩٣٢/٤/١م، ص ٨٠٢).

- **هل الصحافي أديب؟ (حديث صحفي)**

(مجلة الهلال، العدد ٥، السنة ٤٢، ١/٣/١٩٣٤م، ص ٥٦١).

- **وحي الرسالة**

(مجلة الرسالة، العدد ٣٤٧، السنة ٨، ٢٦/٢/١٩٤٠م، ص ٣٥٧).

- **وفاة طفلة**

(المجلة المصرية، العدد ٢٤، السنة ٢، ١٥/٥/١٩٠٢م، ص ١٠٠٠).

- **يطرب، ويطرب .. وكان صباح وكان مساء**

(مجلة سركيس، العدد٩، ١٠، السنة ٧، ١٥/٩ – ١٥/١٠/١٩١٣م، ص ٥٩٩).

****

الفصل الثاني

كتب ورسائل جامعية عن خليل مطران

كتب ورسائل جامعية عن خليل مطران

- **إبراهيم سليم نجار**

- خليل مطران: جهاد نصف قرن في دولة الصحافة والشعر والأدب (بلا مطبعة، بيروت، د.ت).

- **أحمد درويش**

- خليل مطران شاعر الذات والوجدان

(الدار المصرية اللبنانية، القاهرة ٢٠٠٠م، ٩٨ص، سلسلة مشاهير شعراء العرب).

- **أحمد عبدالله فرهود**

- شخصيات أدبية.. خليل مطران

(مراجعة وتدقيق، إعداد وشرح لجنة التحقيق في دار القلم العربي برئاسة فؤاد حمدو الدقس)

(دار القلم العربي، حلب ١٩٩٨م، ١٦ص).

- **أحمد محمد علي حنطور**

- خليل مطران ناقدًا

(مكتبة الآداب، القاهرة ٢٠٠٥م).

- **إسماعيل أدهم**

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي

(مطبعة المقتطف، القاهرة ١٩٣٩م)

(نشرت مجلة المقتطف هذا الكتاب منجمًا في ثلاثة عشر مبحثًا من ١٩٣٩/٢/١م - ١٩٤٠/٥/١م).

- **إيليا الحاوي**

  – خليل مطران.. طليعة الشعراء المحدثين

  (ج١ – ٤ في مجلد واحد: الشركة العالمية للكتاب، بيروت د.ت، طبعة دار الكتاب اللبناني، بيروت ١٩٨١م).

- **جابر قميحة**

  – الشعر القصصي عند مطران

  (إشراف: عبدالهادي محبوبة)

  (كلية الآداب والتربية، جامعة الكويت، الكويت ١٩٧٤م).

- **جمال الدين الرمادي**

  – خليل مطران شاعر الأقطار العربية

  (دار المعارف، القاهرة ١٩٦٥م، سلسلة مكتبة الدراسات الأدبية رقم٧، وط ١٩٧٢م، ٣٨٠ص، أصلها رسالة دكتوراه بعنوان (شعر خليل مطران) من كلية الآداب جامعة القاهرة ١٩٥٧م).

  – خليل النيل وشاعر الشرق العربي

  (القاهرة الهيئة القومية للطباعة والنشر؛ سلسلة مذاهب وشخصيات، ١٩٦٣م).

- **جميل جبر**

  – خليل مطران في سيرته وأدبه

  (دار نوفل، بيروت ٢٠٠٦م).

- **جورج واكيم**

  – القصة الشعرية عند خليل مطران

  (إشراف: چورج طراد).

  (د. ن، ١٩٨٤م).

- **حسن عباس نصرالله**

  – خليل مطران بين التقليد والتجديد

  (دار القارئ، بيروت ١٩٩٢م، ٢٠٨ص).

- **خالد إبراهيم يوسف**

- مغالطات في حياة مطران وشعره

(ط دار النهضة العربية، بيروت ٢٠٠١م).

- **خليل الموسى**

- خليل مطران شاعر العصر الحديث

(دار ابن كثير، دمشق ١٩٩٩م، ٢٠٥ص، سلسلة الأعلام، بالاشتراك مع سعيد الفلاح).

- **سعد صائب**

- خليل مطران في أروع ما نظم

(دار الثقافة العربية، بيروت ١٩٩٠م).

- **سعيد حسين منصور**

- التجديد في شعر خليل مطران

(الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، الإسكندرية ١٩٧٠م، ٤٥١ص)

(وأصلها رسالة ماجستير، جامعة الإسكندرية، كلية الآداب ١٩٥٩م).

- **سعيد الفلاح**

- خليل مطران شاعر العصر الحديث

(دار ابن كثير، دمشق ١٩٩٩م، ٢٠٥ص، سلسلة الأعلام، بالاشتراك مع د. خليل الموسى).

- **سيد محمد محمود الغمري**

- التشبيه في شعر خليل مطران

(رسالة ماجستير، كلية الآداب جامعة الإسكندرية ١٩٥٩م).

- **صياح الجهيم**

- خليل مطران الشاعر: دراسة نقدية عربية

(منشورات وزارة الثقافة، دمشق ١٩٩٠م، ٢٨٠ص، سلسلة دراسات نقدية عربية رقم ٦).

- **طاهر أحمد الطناحي**

- حياة مطران

(الدار المصرية العامة للتأليف والترجمة، القاهرة ١٩٦٥م، ٣٦٦ص).

- **طه عبدالحميد مرسي زايد**

- المجلة المصرية لخليل مطران ودورها في النهضة الأدبية

(رسالة دكتوراه، كلية اللغة العربية بالمنصورة – جامعة الأزهر ١٩٨٤م).

- **عبدالعزيز شرف**

- مختارات الزهور.. دراسة عن المختارات الشعرية بين خليل مطران وأنطون الجميل

(دار الجيل، بيروت ١٩٩٢م).

- **عبد اللطيف شرارة**

- خليل مطران: دراسة تحليلية

(دار صادر ودار بيروت، بيروت ١٩٦٤م،

دار صادر ودار بيروت، بيروت ١٩٧٣م،

دار بيروت للطباعة والنشر، بيروت ١٩٨٢م، ٢٤٠ص،

دار صادر، بيروت ١٩٩٠م، ٢٣٨ص، سلسلة شعراؤنا رقم ٨).

- **عبدالله محمد الشورى**

- الطبيعة في شعر خليل مطران

(رسالة ماجستير كلية اللغة العربية بالمنصورة – جامعة الأزهر ١٩٨٧م).

- **علي رضا فادي وطن**

- خليل مطران وملامح التجديد في شعره

(إشراف: جلال مرامي، نادر نظام طهراني)

(بيروت ١٤٢٤هـ/٢٠٠٤م).

- **فادية محمد أحمد عبدالباقي**

- بناء القصيدة في شعر خليل مطران

(رسالة ماجستير، كلية الآداب جامعة القاهرة ٢٠٠٤م).

- **فتحي حسين أبوقصبة**

- القصة في شعر خليل مطران

(رسالة ماجستير، كلية اللغة العربية بالقاهرة، جامعة الأزهر ١٩٨٠م).

- **فوزي عطوي**

- خليل مطران شاعر الأقطار العربية (تقديم: صالح جودت).

(دار الهلال، القاهرة ١٩٧٤م، ١٥٤ص،

دار الفكر العربي للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٨٩م، ١٦٧ص، سلسلة أعلام الفكر العربي).

- **كامل محمد محمود عويضة**

- خليل مطران شاعر القطرين

(دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٤م، ١٢٨ص، سلسلة أعلام الأدباء ج٤٤).

- **لجنة تكريم شاعر الأقطار العربية خليل مطران**

- الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران ١٩٤٧م

(مطبعة الهلال، القاهرة ١٩٤٨م، ٣٢٠ص).

- **مارون عبود**

- خليل مطران

(دار مارون عبود، بيروت ١٩٦٥م).

- **المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية**

- مهرجان خليل مطران

(مطبوعات المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية، القاهرة ١٩٦٠م، سلسلة رقم ١٦).

- **محمد حمود**

- خليل مطران رائد الجدّة في الشعر العربي المعاصر

(دار الفكر اللبناني، بيروت ٢٠٠٣م، ٢١٦ص، سلسلة أدباء وشعراء العرب).

- **محمد عطا**

- خليل مطران (١٨٧٢ - ١٩٤٩م).
(دار المعارف، القاهرة ١٩٥٩م، ١١٩ص، سلسلة نوابغ الفكر العربي رقم ٢٥).

- **محمد مندور**

- محاضرات عن خليل مطران
(معهد الدراسات العربية العليا، القاهرة ١٩٥٤م، ٤٤ص).

- **محمود بن الشريف**

- خليل مطران أستاذ شوقي وحافظ
(دار سعد مصر، القاهرة ١٩٦٠م).
- خليل مطران شاعر الحرية
(دار الكاتب العربي، القاهرة ١٩٦٧م).

- **مختار الوكيل**

- خليل مطران ومدرسته
(القاهرة ١٩٤٧م).

- **مصطفى عبد اللطيف السحرتي**

- خليل مطران الرجل والشاعر ١٨٧٢ - ١٩٤٩م
(مطبعة المقتطف، القاهرة ١٩٤٩م، ٢٠ص، ط. مصر ١٩٥٤م).

- **مصطفى محمد مطاوع طلحة**

- رثاء الزعماء والأدباء في شعر خليل مطران
(رسالة ماجستير كلية اللغة العربية بالمنصورة - جامعة الأزهر ١٩٩١م).

- **مناهل الأدب العربي**

- خليل مطران: سلسلة من مختار الأدب العربي قديمه وحديثه
(بإشراف بعض كبار الأدباء المحققين رقم ٣٥ - ٣٦).
(دار صادر، بيروت، د. ت).

- **منير عشقوني**

– خليل مطران شاعر القطرين

(دار المشرق، بيروت ١٩٩١م).

- **منيف موسى**

– نظرية الشعر عن الشعراء النقاد في الأدب العربي الحديث من خليل مطران إلى بدر شاكر السياب دراسة مقارنة

(مطبعة مؤسسة خليفة للطباعة، دار الفكر اللبناني، بيروت ١٩٨٤م، ٥٩٦ص، ط٢: المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت ١٩٩٥م، ٢٣٩ص).

(أصلها رسالة ماجستير في اللغة العربية وآدابها من الجامعة الأمريكية في بيروت سنة ١٩٥٧م).

- **ميشال جحا**

– خليل مطران باكورة التجديد في الشعر العربي الحديث

(دار المسيرة، بيروت ١٩٨٤م، ٢٣٠ص).

- **نجوى إبراهيم عبدالله**

– الرمزية في صور الطبيعة في شعر خليل مطران

(رسالة ماجستير، كلية الآداب جامعة القاهرة ٢٠٠١م).

- **نجيب جمال الدين**

– خليل مطران شاعر العصر (قدم له صلاح اللبابيدي)

(بيروت، ١٩٤٩م، ١٦٢ص).

- **نقولا سادة**

– خليل مطران

(منشورات الجامعة اللبنانية، بيروت ١٩٨٥م، ٦٢٦ص).

- **نقولا أبو هنا (الأب)**

- خليل مطران ومنزلته الشعرية

(محاضرة بيانية في المنظومة العصماء «نيرون»).

- **يوسف بكار**

- من بوادر التجديد في شعرنا المعاصر.. خليل مطران، وإبراهيم طوقان نموذجًا

(دار الشؤون الثقافية، بغداد ١٩٩٠م)

(دار المناهل للطباعة والنشر والتوزيع ، بيروت ١٩٩٥م).

- **يوسف الدبس (المطران)**

- عرفان الجميل لصاحب اليوبيل

(مطبعة جريدة الصباح، بيروت ١٨٩٧م).

****

الفصل الثالث

كتب ودراسات تناولت خليل مطران

كتب ودراسات تناولت خليل مطران

- **إبراهيم الحاوي**

– حركة النقد الحديث والمعاصر في الشعر العربي

(ط ١، مؤسسة الرسالة، بيروت ١٩٨٤م).

- **إبراهيم أبو الخشب**

– تاريخ الأدب العربي في العصر الحاضر

(الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة ١٩٧٨م).

- **إبراهيم دسوقي أباظة**

– وميض الأدب بين غيوم السياسة

(القاهرة، د.ت).

- **إبراهيم عبده**

– الموسوعة الذهبية

(نشر؛ مؤسسة سجل العرب، القاهرة ١٩٧١م، المجلد ٣، ص٤٣٦؛ خليل مطران).

- **إبراهيم عوضين**

– في الأدب العربي المعاصر، القسم الثاني

(مطبعة السعادة بمصر، د. ت).

- **إبراهيم محمد صبيح**

– الطفولة في الشعر العربي الحديث

(دار الثقافة، قطر (الدوحة) ١٩٨٥م).

- **إبراهيم ناجي**

– الينبوع: ديوان أحمد زكي أبو شادي (المقدمة)
(مطبعة التعاون، القاهرة، ١٩٣٣م).

- **أحمد الإسكندري**

– الوسيط في الأدب العربي
(القاهرة، مطبعة المعارف، ١٩٢٨م).

- **أحمد أمين**

– النقد الأدبي
(مكتبة النهضة المصرية ١٩٧٢م، بيروت، دار الكتاب العربي ١٩٦٧م).

- **أحمد تيمور**

– تراجم أعيان القرن الثالث عشر وأوائل القرن الرابع عشر
(القاهرة، عبدالحميد أحمد حنفي، ١٩٤٠م).

- **أحمد حسن الزيات**

– تاريخ الأدب العربي
(ط ٢، لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩٤٠م).
– في أصول الأدب
(ط ٣، القاهرة ١٩٥٢م).

- **أحمد حفني السيد أحمد**

– النقد الأدبي في الربع الأول من القرن العشرين
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر – كلية اللغة العربية، القاهرة، ١٩٦٦م).

- **أحمد زكي أبو شادي**

– أصداء الحياة، تحقيق: س. وم. العروسي
(ط٢: مطبعة التعاون، الإسكندرية ١٩٣٧م).
– أنداء الفجر (ديوان)، المقدمة
(ط٢: مطبعة التعاون، القاهرة ١٩٣٣م،
ص٥٢ – ٥٣، ١٢٨؛ خليل مطران).

- الشفق الباكي (ديوان)، المقدمة

(المطبعة السلفية، القاهرة ١٩٢٦م).

- قضايا الشعر المعاصر

(الشركة العربية للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٥٩م).

- قطرة من يراع في الأدب والاجتماع

(القاهرة، مكتبة ومطبعة التأليف، ١٩٠٧م)

(القاهرة، مطبعة الظاهر، ١٩٠٧م).

- **أحمد الشايب**

- بحوث ومقالات

(القاهرة، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٤٦م).

- **أحمد عبيد**

- ذكرى الشاعرين: شاعر النيل وأمير الشعراء مراث، ومقارنات مدبجة بيراع أئمة البيان وأعلام الكلام في البلاد العربية (جمعها ورتبها)

(المكتبة العربية، مطبعة الترقي، دمشق ١٣٥١هـ،

من حديث منشور في مجلة كل شيء).

- مشاهير شعراء العصر

(المكتبة العربية، دمشق ١٩٢٢م).

- **أحمد قبش**

- تاريخ الشعر العربي الحديث

(بلا مطبعة، دمشق، المقدمة مؤرخة ١٩٧١م).

- **أحمد محفوظ**

- حياة شوقي

(مطبعة مصر، القاهرة، د.ت).

- **أحمد محمد الحوفي**

- القومية العربية في الشعر الحديث
(دار نهضة مصر للطبع والنشر، القاهرة، د.ت).
- التراث الروحي والشعر الحديث
(معهد الدراسات العربية العالية، ١٩٦٥م).

- **أحمد هيكل**

- تطور الأدب الحديث في مصر
(ط ٥، دار المعارف، القاهرة ١٩٨٧م).

- **السيد أحمد الهاشمي**

- جواهر الأدب في أدبيات وإنشاء لغة العرب
(بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٨٣م).

- **أدونيس**

- الثابت والمتحول .. صدمة الحداثة
(بيروت، د.ت).

- **إسماعيل أدهم**

- شعراء معاصرون؛ تحرير أحمد إبراهيم الهواري
(ط دار المعارف، القاهرة ١٩٨٤م).

- **أمين تقي الدين**

- مختارات الزهور
(مطبعة المعارف، القاهرة ١٩١٤م، بالاشتراك مع أنطون الجميل، ص٤٦؛ خليل مطران).

- **أمين نخلة**

- ذات العماد
(منشورات مطبعة دار الكتب، بيروت ١٩٥٧م، ص١٣٥ - ١٣٦؛ خليل مطران).

• **أنس داود**

- رواد التجديد في الشعر العربي الحديث

(المنشأة الشعبية للنشر والتوزيع، ليبيا، د.ت).

• **أنطون الجميل**

- مختارات الزهور

(مطبعة المعارف، القاهرة ١٩١٤م، بالاشتراك مع أمين تقي الدين).

• **أنطون قازان**

- أدب وأدباء

(الأهلية للنشر والتوزيع، بيروت ١٩٧٤م).

• **أنور الجندي**

- المعارك الأدبية في الشعر والنثر والثقافة والقومية العربية

(بلا مطبعة، القاهرة ١٩٦٦م).

- الشعر العربي المعاصر.. تطوره وأعلامه

(ط الأنجلو المصرية، ١٩٤٠م).

• **أنيس المقدسي (الخوري)**

- الاتجاهات الأدبية في العالم العربي الحديث

(ط ٥: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٧٣م).

- أعلام الجيل الأول من شعراء العربية في القرن العشرين

(بيروت ١٩٧٢م).

- العوامل الفعالة في الأدب العربي الحديث

(الحلقة الأولى، منشورات الجامعة الأمريكية، مطبعة المقتطف، بيروت ١٩٣٩م).

• **بطرس البستاني**

- أدباء العرب في الأندلس وعصر الانبعاث.. حياتهم آثارهم نقد آثارهم

(ج٣: دار الجيل، بيروت، د.ت).

- **بولس قرألي (الخوري)**
  - السوريون في مصر
  (ج٢: مطبعة العلم، القاهرة ١٩٣٣م، الجزء الثاني).
- **ثابت محمد علي بداره**
  - الرومانتيكية وأثرها في الشعر المصري الحديث في الربع الأول من القرن العشرين
  (رسالة ماجستير ، جامعة القاهرة، كلية دار العلوم، ١٩٦٦م).
- **چب (هاملتون)**
  - دراسات في الأدب العربي المعاصر
  (القاهرة، د.ت).
- **جرجي زيدان**
  - تاريخ آداب اللغة العربية
  (مطبعة الهلال، القاهرة ١٩١١م).
- **جمال الدين الرمادي**
  - من أعلام الأدب المعاصر
  (دار الفكر العربي، القاهرة، د.ت).
- **جمال محمود سيد أحمد جنيدي**
  - أثر الاحتلال الإنجليزي على الأدب المصري في الفترة من ١٨٨٢م إلى ١٩٥٤م
  (رسالة ماجستير ، جامعة الأزهر، كلية الدراسات الإسلامية والعربية ١٩٨٣م، إشراف محمد السعدي فرهود).
- **حامد حفني داود**
  - تاريخ الأدب الحديث
  (دار البعثة المحمدية، القاهرة ١٩٦٧م) .
- **حسان بدرالدين الكاتب**
  - الموسوعة الموجزة
  (مطبعة ألف باء، دمشق ١٩٧٤م، ج ٢، الحلقة ٦).

- **حسان أبو رحاب**

– الغزل عند العرب

(مصر ١٩٤٧م).

- **حسانين جاد المولى**

– الشعر الاجتماعي في مصر بين ثورتي عرابي ويوليو، دراسة وتحليل

(رسالة ماجستير، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية بأسيوط).

- **حسن إبراهيم فرج الشرقاوي**

– اتجاهات نقد الشعر في مصر وأشهر قضاياه في النصف الأول من القرن العشرين

(رسالة دكتوراه، كلية اللغة العربية بالقاهرة – جامعة الأزهر، ١٩٨٢م).

- **حسن السندوبي**

– الشعراء الثلاثة: شوقي – مطران – حافظ

(المطبعة التجارية، القاهرة ١٣٤١هـ/١٩٢٢م).

- **حسن عبدالسميع محسن**

– القصص الشعرية في الأدب المصري الحديث.. نشأتها وتطورها ودراستها الفنية حتى سنة ١٩٤٠م

(رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، كلية دار العلوم، ١٩٧٠م).

- **حلمي علي إبراهيم مرزوق**

– تطور دراسات الأدب العربي في مصر الحديثة إلى أواخر الربع الأول من القرن الحاضر

(رسالة ماجستير، جامعة الإسكندرية، كلية الآداب).

– تطور النقد الأدبي في الربع الأول من القرن العشرين

(ط دار المعارف، القاهرة ١٩٦٦م)

(ط دار النهضة العربية، بيروت ١٩٨٣م)

(ط دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر، الإسكندرية، ٢٠٠٤م)

(وأصلها رسالة دكتوراه، جامعة الإسكندرية، كليةالآداب، ١٩٦٥م).

- **حمدي السكوت**

- أعلام الأدب المعاصر في مصر.. سلسلة ببيوجرافية نقدية (ببيوجرافية (٥))
عباس محمود العقاد
(نشر مركز الدراسات العربية في الجامعة الأمريكية بالقاهرة، دار الكتاب المصري، القاهرة ودار الكتاب اللبناني، بيروت ١٩٨٣م).

- **حمدي فاروق صالح**

- التحول من الرومانسية إلى الواقعية
(رسالة دكتوراه، جامعة الزقازيق، كلية الآداب، ١٩٩٨م).

- **حميد مجيد هدو**

- موسوعة بيت الحكمة لأعلام العرب في القرنين التاسع عشر والعشرين
(مادة خليل مطران)
(ط١.. المطبعة العربية، بغداد ٢٠٠٠م).

- **حنا الفاخوري**

- تاريخ الأدب العربي
(المطبعة البولسية، بيروت ١٩٥١م).
- الجامع في تاريخ الأدب العربي
(ط٢: منشورات ذو القربى، قم ١٤٢٤هـ).

- **خلدون الوهابي**

- مراجع تراجم الأدباء العرب
(ج٣: المطبعة الحيدرية، النجف ١٩٥٨م).

- **خليل أحمد خليل**

- موسوعة أعلام العرب المبدعين في القرن العشرين
(ج٢: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت ٢٠٠١م).

• **خليل ضاهر**

- الشعر والشعراء

(مطبعة الهدى، نيويورك ١٩٣١م).

• **خير الدين الزركلي**

- الأعـلام: قاموس تراجم لأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين والمستشرقين

(طبعة ٦، ج٢: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٨٤م) .

• **دار الكتب المصرية**

- فهرس دار الكتب المصرية

(القاهرة، د.ت،ج ٣، ج ٥، ج ٨).

• **رئيف خوري**

- الفكر العربي الحديث

(دار المكشوف، بيروت ١٩٤٣م).

- الدراسة الأدبية

(دار المكشوف، بيروت ١٩٤٥م).

• **راضي صدوق**

- ديوان الشعر العربي في القرن العشرين.. توثيق أنثولوجي وأنطولوجي للشعراء العرب المعاصرين

(ط١: دار إشراق للنشر والتوزيع، عمان ١٩٩٤م).

• **زكي فهمي**

- صفوة العصر

(القاهرة، مطبعة الاعتماد، ١٩٢٦م).

- **زكي مبارك**

– الموازنة بين الشعراء

(مطبعة المقتطف، القاهرة ١٩٢٦م).

- **سامي الدهان**

– قدماء ومعاصرون

(دمشق، د.ت).

- **سامي الكيالي**

– من الأدب المعاصر

(القاهرة، دار المعارف، ١٩٥٩م).

- **سامي منير عامر**

– وحدة القصيدة العربية في الشعر العربي الحديث

(ط الهيئة المصرية العامة للكتاب، الإسكندرية ١٩٨١م)

- **سعد دعبيس**

– التيار التراثي في الشعر العربي الحديث

(دار الفكر العربي، القاهرة ١٩٨٣م)

- **سعد الدين محمد الجيزاوي**

– الملحمة في الشعر العربي

(دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٧م).

- **سعد ميخائيل**

– آداب العصر في شعراء الشام والعراق ومصر

(مطبعة العمران، القاهرة، د.ت).

- **السعيد بيومي الورقي**

– لغة الشعر العربي الحديث.. مقوماتها وطاقاتها الإبداعية

(ط الهيئة المصرية العامة للكتاب، الإسكندرية ١٩٨٠م).

- **سلمى الخضراء الجيوسي**

- الاتجاهات والحركات في الشعر العربي الحديث، ترجمة عبدالواحد لؤلؤة (مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت ٢٠٠١م).

- **سليم الحلو**

- ديوان الأدب في نوادر شعراء العرب
(مطبعة العرفان، صيدا ١٩١٢م).

- **سميرة محمد زكي أبو غزالة**

- دور الشعر الحديث في القومية العربية
(رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، كلية الآداب، ١٩٦٠م).

- **السيد علي إبراهيم**

- شعراء من لبنان
(ط١: منشورات مكتبة منمينة، بيروت ١٩٦٤م).

- **شكيب أرسلان**

- الأمير شكيب أرسلان.. سيرة ذاتية
(دار الطليعة للطباعة والنشر، بيروت ١٩٦٩م).

- **شوقي ضيف**

- الأدب العربي المعاصر في مصر
(ط٢: دار المعارف، القاهرة ١٩٦١م).

- دراسات في الشعر العربي المعاصر
(دار المعارف، القاهرة ١٩٧٩م، ط٧: سلسلة مكتبة الدراسات الأدبية، رقم ١١).

- **صالح جودت**

- بلابل من الشرق
(دار المعارف، القاهرة ١٩٧٢م، سلسلة اقرأ رقم ٣٥٥).

- **صباح نوري المرزوك**

– المطبوع من ديوان الشعر العربي

(ج٢: ديوان الشعر العربي ١٨٠٠م – ١٩٧٥م، القسم الثاني، دار الفرات للطباعة، الحلة (العراق) ٢٠٠٩م).

– مكتبة السياب.. بمناسبة مرور ثمانين عامًا على ميلاده

(دار الأرقم للطباعة والنشر، الحلة (العراق) ٢٠٠٨م).

- **صلاح لبكي**

– غرباء (ديوان شعر)

(مطبعة دار ريحاني للطباعة والنشر، بيروت ١٩٥٦م).

- **طاهر أحمد الطناحي**

– ألحان الغروب

(القاهرة، لجنة البيان العربي، ١٩٦٠م).

- **طلعت صبحي السيد**

– اتجاهات الشعر العربي بمصر فيما بين الحربين العالميتين

(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية بالقاهرة، ١٩٨٢م).

- **طه حسين**

– تقليد وتجديد

(ط٣: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٨٤م)

(ط٤: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٨٧م).

– حافظ وشوقي

(ط٢: مكتبة الخانجي، القاهرة ١٩٥٣م).

- **عاصم بهجة البيطار، وعبدالكريم الأشتر**

– التسهيل في دراسة الأدب العربي الحديث

(ط٢: المطبعة الجديدة، دمشق ١٩٦٠ – ١٩٦١م).

- **العامري**

- نزهة الألباب
(بيروت، مطبعة الفوائد، ١٩٠٠م).

- **عباس محمود العقاد**

- شعراء مصر وبيئاتهم في الجيل الماضي
(مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٣٧م).

- **عبد أ. علي مهنا**

- مشاهير الشعراء والأدباء
(دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٠م، بالاشتراك مع علي نعيم خريس).

- **عبدالحكيم عبدالسلام العبد**

- تطور النقد والتفكير الأدبي في مصر في الربع الثاني من القرن العشرين
(رسالة دكتوراه، كلية الآداب - جامعة الإسكندرية، ١٩٨٤م).

- **عبدالحميد حسن**

- النصوص الأدبية للصف الأول من المرحلة الإعدادية
(دار المعارف، القاهرة ١٩٥٨م، بالاشتراك مع علي محمد البجاوي ود. محمد قدري لطفي ود. عبدالفتاح إسماعيل شلبي).

- **عبدالحميد سيد غنيم**

- الاتجاهات الأدبية والنقدية في مجلة الهلال من ١٨٩٢م إلى ١٩٥٢م
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية بالزقازيق، ١٩٩٥م).

- **عبدالحي دياب**

- التراث النقدي قبل مدرسة الجيل الجديد
(دار الكتاب العربي للطباعة والنشر، القاهرة ١٣٨٧هـ/١٩٦٨م).

- **عبدالرحمن الرافعي**

- شعراء الوطنية: تراجمهم وشعرهم الوطني والمناسبات التي نظموا فيها قصائدهم
(مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٥٤م).

- مصطفى كامل باعث الحركة الوطنية
(القاهرة، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥٠م).
- شعراء العصر الحاضر
(القاهرة، المكتبة المصرية، ١٩٥٠م).

- **عبدالرحمن ياغي**
- حياة الأدب الفلسطيني الحديث من أول النهضة حتى النكبة
(المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت ١٩٦٨م).

- **عبدالرشيد عبدالعزيز سالم**
- الشعر السياسي في مصر وأثره في الحركات الوطنية من الاحتلال الإنجليزي ١٨٨٢م إلى ١٩٣٦م
(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية بالقاهرة، ١٩٧١م).

- **عبدالعزيز البشري**
- في المرآة
(القاهرة، د.ت).

- **عبدالعزيز الدسوقي**
- جماعة أبوللو وأثرها في الشعر الحديث
(معهد الدراسات العربية العالية، جامعة الدول العربية، القاهرة ١٩٦٠م)
(ط٢: الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، القاهرة ١٩٧١م، في الأصل رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، بإشراف د. محمد مندور).
- تطور النقد العربي الحديث في مصر
(ط الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٧٧م).

- **عبدالفتاح إسماعيل شلبي**
- النصوص الأدبية للصف الأول من المرحلة الإعدادية
(دار المعارف، القاهرة ١٩٥٨م، بالاشتراك مع علي محمد البجاوي ود. محمد قدري لطفي وعبدالحميد حسن).

- **عبدالقادر البراك**

- أعلام من الشرق

(مطبعة الرجاء، شركة الطباعة العربية، بغداد ١٩٥٠م).

- **عبدالمحسن طه بدر**

- التطور والتجديد في الشعر العربي الحديث

(ط الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩١م).

- **عبدالمنعم إبراهيم تليمة**

- الشعر السياسي في مصر بين ثورة عرابي إلى الحرب الأولى

(رسالة ماجستير، جامعة القاهرة - كلية الآداب، ١٩٦٤م).

- **عبدالهادي عبدالله إسماعيل**

- ابن قلاقس حياته وشعره ونثره

(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية بالمنصورة، ١٩٧٩م).

- **عبدالوهاب حمودة**

- التجديد في الأدب العربي الحديث

(القاهرة - دار الفكر العربي، ١٩٧٠م).

- **عثمان بن الحاج خالد سعيد**

- الاتجاه القومي في الأدب العربي المعاصر

(رسالة ماجستير، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية بالقاهرة، ١٩٦٧م).

- **عدنان جابر**

- مختارات من الشعر العربي في القرن العشرين، ج٣: شعراء سلطنة عمان، قطر، ليبيا، مصر، بالاشتراك مع ماجد الحكواتي

(مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، الكويت ٢٠٠١م).

- **عدنان حسين العوادي**

- لغة الشعر الحديث في العراق بين مطلع القرن العشرين والحرب العالمية الثانية

(وزارة الثقافة والإعلام، دار الحرية للطباعة، بغداد ١٩٨٥م).

- **علي جواد الطاهر**

– تحقيقات وتعليقات

(دار الرائد العربي، بيروت ١٩٨٦م).

- **علي عباس علوان**

– تطور الشعر العربي الحديث في العراق: اتجاهات الرؤيا وجماليات النسيج

(ط٢: دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد ١٩٨٦م).

- **علي محمد البجاوي**

– النصوص الأدبية للصف الأول من المرحلة الإعدادية

(دار المعارف، القاهرة ١٩٥٨م، بالاشتراك مع عبد الحميد حسن ود. محمد قدري لطفي ود. عبدالفتاح إسماعيل شلبي).

- **علي نعيم خريس**

– مشاهير الشعراء والأدباء

(دار الكتب العلمية، بيروت ١٩٩٠م، بالاشتراك مع عبد أ. علي مهنا).

- **عمر الدسوقي**

– في الأدب الحديث

(ط١: دار الفكر العربي، القاهرة ١٩٤٨م)

(ط٢: القاهرة ١٩٥٥م)

(ط٣: ج١ – ٢: مطبعة الرسالة، القاهرة ١٩٦٤ – ١٩٦٦م).

- **عمر رضا كحالة**

– معجم مصنفي الكتب العربية في التاريخ والتراجم والجغرافيا والرحلات

(مؤسسة الرسالة، بيروت ١٩٨٦م).

– معجم المؤلفين: تراجم مصنفي الكتب العربية

(مكتبة المثنى، بيروت، ودار إحياء التراث العربي، بيروت، د.ت، ج٤).

- **عمر فاروق الطباع**

  - الرفض في الشعر العربي المعاصر

  (ج١: مؤسسة المعارف للطباعة والنشر، بيروت ٢٠٠٦م).

- **عمر أبو النصر**

  - في دولة الأدب والبيان

  (بلا مطبعة، بيروت ١٩٣٣م).

- **العوضي الوكيل**

  - الشعر بين الجمود والتطور

  (وزارة الثقافة والإرشاد القومي، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٤م، سلسلة المكتبة الثقافية رقم ١١٤).

  - رواد الشعر الحديث في مصر

  (ط القاهرة ١٩٣٤م).

- **عيسى ميخائيل سابا**

  - شعراء القصة والوصف في لبنان

  (دار صادر ودار بيروت، بيروت ١٩٦١م).

  - الشيخ إبراهيم اليازجي

  (القاهرة ، دار المعارف، ١٩٨٠م).

- **عيسى يوسف بلاطة**

  - الرومانطيقية ومعالمها في الشعر العربي الحديث

  (بيروت - دار الثقافة، ١٩٦٠م).

- **فردوس نور علي حسين**

  - الشعر الاجتماعي وتطوره في مصر في الربع الأول من القرن العشرين

  (جامعة الأزهر، كلية الدراسات الإسلامية والعربية بنات - القاهرة).

- **فيليب دي طرازي**

  - تاريخ الصحافة العربية

  (بيروت: د. ن، ١٩١٣م)

  (بغداد: مكتبة المثنى، ١٩٨٠م).

- **كاظم حطيط**

  - أعلام ورواد في الأدب العربي

  (مكتبة الدار العربية للكتاب، القاهرة ٢٠٠٣م).

- **كامل سلمان الجبوري**

  - معجم الأدباء من العصر الجاهلي حتى سنة ٢٠٠٢م

  (منشورات محمد علي بيضون ودار الكتب العلمية، بيروت ١٤٢٤هـ/ ٢٠٠٢م، ج٢).

  - معجم الشعراء من العصر الجاهلي حتى سنة ٢٠٠٢م

  (منشورات محمد علي بيضون ودار الكتب العلمية، بيروت ١٤٢٤هـ/ ٢٠٠٢م، ج٢).

- **كمال نشأت**

  - أبوشادي وحركة التجديد في الشعر العربي الحديث

  (الهيئة المصرية للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٦م).

- **كوركيس عواد**

  - رائد الدراسة عن المتنبي

  (دار الحرية للطباعة، وزارة الثقافة والإعلام، بغداد ١٩٧٩م، بالاشتراك مع ميخائيل عواد).

- **لجنة من أدباء اللغة العربية**

  - الحكم والأمثال

  (دار المعارف، القاهرة، د. ت، سلسلة فنون الأدب العربي الفن التعليمي رقم ٣).

- **لجنة الموسوعة بيت الحكمة**

– موسوعة بيت الحكمة لأعلام العرب في القرنين التاسع عشر والعشرين

(ط١، ج١: المطبعة العربية، بغداد ٢٠٠٠م).

- **لويس شيخو**

– تاريخ الآداب العربية

(بيروت – دار المشرق، ١٩٩١م).

- **مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري**

– معجم البابطين لشعراء العربية في القرنين التاسع عشر والعشرين

(مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، الكويت، المجلد السابع، ٢٠٠٨م).

- **ماجد الحكواتي**

– مختارات من الشعر العربي في القرن العشرين، ج٣: شعراء سلطنة عمان، قطر، ليبيا، مصر، بالاشتراك مع عدنان جابر.

(مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، الكويت ٢٠٠١م).

- **مارون عبود**

– جدد وقدماء: دراسات، نقد، مناقشات

(ط١: دار الثقافة، بيروت ١٩٥٤م)

(ط٢: دار الثقافة، بيروت ١٩٦٣م).

– على المحك: نظرات وآراء في الشعر والشعراء

(ط١: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٤٦م)

(ط٢: دار الثقافة، بيروت ١٩٧٠م).

– مجددون ومجترون

(دار العلم للملايين، بيروت ١٩٤٨م)

(ط٤: دار العلم للملايين، بيروت ١٩٦٨م).

• **ماهر حسن فهمي**

- حركة البعث في الشعر العربي المعاصر

(مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، د.ت).

- تطور الشعر العربي الحديث في مصر ١٩٠٠ - ١٩٥٠م

(مكتبة نهضة مصر، القاهرة ١٩٥٨م).

• **مجهول**

- شعراء العصر الحاضر

(مطبعة السعادة، القاهرة، د.ت).

• **محمد إبراهيم الطاووس**

- الاتجاه القصصي في الشعر العربي الحديث حتى قيام الحرب العالمية الثانية

(رسالة دكتوراه، كلية الآداب - جامعة عين شمس، ١٩٨٧م).

• **محمد إبراهيم المسلماني**

- أثر الثقافة الفرنسية في النقد الأدبي

(رسالة دكتوراه ١٩٩٢م، جامعة الزقازيق، كلية الآداب).

• **محمد إسماعيل سيد أحمد**

- أصداء المدارس الرومانتيكية في الأدب العربي الحديث

(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية بالقاهرة، ١٩٨٢م).

• **محمد أبوالأنوار**

- الحوار الأدبي حول الشعر

(ط ٢، دار المعارف، القاهرة ١٩٨٧م).

• **محمد بدر معبدي**

- القومية العربية في الشعر المصري الحديث

(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر - كلية اللغة العربية، القاهرة ١٩٧٣م).

- **محمد حسين الأعرجي**

- الصراع بين القديم والجديد في الشعر العربي
(المركز العربي للثقافة والعلوم، بيروت، د. ت).

- **محمد حسين هيكل**

- ثورة الأدب
(ط دار المعارف، القاهرة ١٩٧٨م).

- **محمد رجب البيومي**

- دراسات أدبية
(الجزء الأول، مطبعة السعادة، القاهرة ١٩٨٢م).

- **محمد السعدي فرهود**

- اتجاهات النقد العربي
(دار الطباعة المحمدية، القاهرة ١٩٧٠م).

- **محمد سليمان**

- الأدب العصري في مصر
(المطبعة الجمالية، القاهرة ١٩١٨م).

- **محمد شفيق غربال**

- الموسوعة العربية الميسرة (إشراف)
(دار القلم ومؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر، الدار القومية للطباعة والنشر، مطبعة مصر، القاهرة، د.ت).

- **محمد صادق أحمد الكاشف**

- الطبيعة في الشعر المصري الحديث حتى نهاية الحرب العالمية الثانية
(رسالة ماجستير ، جامعة القاهرة - كلية دار العلوم، ١٩٦٧م).

- **محمد صبري**

- شعراء العصر
(مطبعة الأمة، القاهرة ١٩١٠م، ج١).

- **محمد الطيب حسن**

- أثر الثقافة الأوروبية في الأدب المصري الحديث

(رسالة ماجستير، جامعة القاهرة، كلية الآداب، ١٩٤١م).

- **محمد عبدالباسط زيدان**

- الاتجاه الوطني في الشعر المصري المعاصر

(رسالة ماجستير، جامعة الزقازيق، كلية الآداب، ١٩٩٣م).

- **محمد عبدالباقي عبدالغفار**

- الشعر الاجتماعي في مصر بين الحربين

(رسالة دكتوراه، جامعة الأزهر، كلية اللغة العربية بالمنصورة).

- **محمد عبدالفتاح**

- أشهر مشاهير أدباء الشرق

(القاهرة، المكتبة المحمودية التجارية، ١٩٣٠م).

- **محمد عبدالمنعم خفاجي**

- دراسات في الأدب العربي الحديث ومذاهبه، ج١

(مكتبة الأزهر، القاهرة ١٩٧٤م).

- رائد الشعر الحديث

(المطبعة المنيرية، القاهرة ١٩٥٣م).

- مذاهب الأدب

(القاهرة، المطبعة المنيرية بالأزهر، ١٩٥٣م).

- مع الشعراء المعاصرين

(المطبعة المنيرية، القاهرة ١٩٥٦م).

- **محمد قدري لطفي**

- النصوص الأدبية للصف الأول من المرحلة الإعدادية

(دار المعارف، القاهرة ١٩٥٨م، بالاشتراك مع علي محمد البجاوي وعبدالحميد حسن ود. عبد الفتاح إسماعيل شلبي).

- **محمد كرد علي**

  - المذكرات
  (دمشق، مطبعة الترقي، ١٩٤٨ - ١٩٥١م، ٣ مج).

- **محمد محمد حسين**

  - الاتجاهات الوطنية في الأدب المعاصر
  (مكتبة الآداب، القاهرة ١٩٥٤م).

- **محمد مصطفى بدوي**

  - مختارات من الشعر العربي الحديث
  (دار النهار للنشر، بيروت ١٩٦٩م).

- **محمد مصطفى هدارة**

  - دراسات في الأدب العربي الحديث
  (المكتب الإسلامي، بيروت ١٩٨٧م).

- **محمد مندور**

  - الشعر المصري بعد شوقي
  (معهد الدراسات العربية العالية، القاهرة ١٩٥٥م).
  - في الأدب والنقد
  (القاهرة، دار نهضة مصر، ١٩٨٨م).
  - الميزان الجديد .. محاضرات في الأدب ومذاهبه
  (القاهرة، معهد الدراسات العربية العالمية، ١٩٥٥م).

- **محمد نايل**

  - اتجاهات وآراء في النقد الحديث
  (مطبعة الرسالة، القاهرة ١٩٧١م).

- **محمد يسري العزب**

  - القصيدة الرومانسية في مصر (١٩٣٢ - ١٩٥٢م)
  (رسالة دكتوراه، جامعة القاهرة - كلية الآداب، ١٩٨٥م).

- **محمود عبد ربه فياض**

- الصحافة الأدبية بمصر وأثرها في تطور الأدب الحديث إلى قيام الحرب العالمية الأولى

(رسالة ماجستير، كلية دار العلوم – جامعة القاهرة، ١٩٦٠م).

- الصحافة الأدبية بمصر وأثرها في تطور الأدب العربي الحديث بين الحربين العالميتين (١٩١٤ – ١٩٣٩م)

(رسالة دكتوراه، جامعة القاهرة – كلية دار العلوم، ١٩٦٧م).

- **مختار الوكيل**

- رواد الشعر الحديث في مصر

(القاهرة، دار المعارف، ١٩٨٣م).

- **مصطفى عبداللطيف السحرتي**

- الشعر المعاصر على ضوء النقد الحديث

(ط ١: القاهرة ١٩٤٨م)

(ط ٢: مطبوعات تهامة، جدة ١٩٨٤م).

- شعراء مجدِّدون

(القاهرة، رابطة الأدب الحديث، ١٩٥٩م).

- **مفيدة إبراهيم علي عبدالخالق**

- الطبيعة بين المجدِّدين والمحافظين في الشعر الحديث في مصر

(رسالة ماجستير، جامعة الأزهر، كلية الدراسات الإسلامية والعربية بنات – بالإسكندرية، ١٩٩١م).

- **مكتبة البلدية**

- فهرس التاريخ في المكتبة البلدية في الإسكندرية

- **ملك حفني ناصف**

- آثار باحثة البادية

(جمع وتبويب: مجد الدين حفني ناصف)

(المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٥م).

- **الموسوعة العربية**

(دمشق، هيئة الموسوعة العربية ١٩٩٨ – ٢٠٠٨م).

- **ميخائيل عواد**

– رائد الدراسة عن المتنبي

(دار الحرية للطباعة، وزارة الثقافة والإعلام، بغداد ١٩٧٩م، بالاشتراك مع كوركيس عواد).

- **ميخائيل موسى الوف**

– تاريخ بعلبك

(ط٣: المطبعة الأدبية، بيروت ١٩٠٨م).

- **ميخائيل نعيمة**

– الغربال.. مجموعة مقالات نقدية

(المطبعة العصرية، بيروت ١٩٢٣م، سلسلة المطبوعات العربية رقم ٣، ط٧: دار صادر ودار بيروت، بيروت ١٩٦٤م).

– في الغربال الجديد

(بيروت ١٩٧٢م).

- **نجيب مسعد**

– تراثنا الأدبي المعاصر

(المكتبة اللبنانية، بيروت ١٩٦٣م).

- **نسيب نشاوي**

– مدخل إلى دراسة المدارس الأدبية في الشعر العربي المعاصر

(ط. دمشق ١٩٨٠م).

- **هاشم عبدالوهاب ياغي**

– النقد الأدبي الحديث في لبنان (١) الحركة النقدية، حتى نهاية الحرب العالمية الأولى

(ط١: دار المعارف، القاهرة ١٩٦٨م)

(أصلها رسالة دكتوراه، جامعة القاهرة، كليةالآداب ١٩٦٠م، تحت عنوان حركة النقد في الأدب العربي الحديث في لبنان).

- **وفيق رؤوف**
  - شجرة الرماد: المواجد في شعر البياتي
  (دار الشؤون الثقافية، بغداد ١٩٩٠م).

- **يحيى شامي**
  - موسوعة شعراء العرب
  (دار الفكر العربي، بيروت، د.ت، ج٣).

- **يوسف أسعد داغر**
  - مصادر الدراسة الأدبية
  (ج٢: الفكر العربي الحديث في سير أعلامه، القسم الأول: الراحلون (١٨٠٠ - ١٩٥٥م)
  (مطابع لبنان، بيروت ١٩٥٦م).
  - معجم الأسماء المستعارة وأصحابها لاسيما في الأدب العربي الحديث
  (ط١: مكتبة لبنان، بيروت ١٩٧٢م).
  - معجم المسرحيات العربية والمعرّبة (١٨٤٨ - ١٩٧٥م)
  (وزارة الثقافة والفنون، دار الحرية للطباعة، بغداد ١٩٧٨م).

- **يوسف إليان سركيس**
  - جامع التصانيف الحديثة التي طبعت في البلاد الشرقية والغربية والأمريكية
  (مطبعة سركيس، القاهرة ١٩٩٣م،
  مطبعة إسماعيليان، قم ١٤١٢هـ، مكتبة آية الله المرعشي النجفي العامة).
  - معجم المطبوعات العربية والمعرّبة
  (طبعة القاهرة، ١٩٢٨م).

- **يوسف عزالدين**
  - شعراء العراق في القرن العشرين (ج١)
  (مطبعة أسعد، بغداد ١٩٦٩م).

- **يوسف مارون**
  - المعين في تاريخ أدب العرب للمدارس الثانوية
  (مطبعة جبرييل قاروط، القاهرة ١٩٣٠م).

✱✱✱✱

الفصل الرابع

خليل مطران في مقالات الصحف والمجلات

خليل مطران
في مقالات الصحف والمجلات

• **إبراهيم جمال**

- خليل مطران

(مجلة سركيس، العدد ٨،٧، السنة ٩، ١٥/ ٤ - ١٩١٦/٥/١م، ص ٢٠٣ - ٢٠٧).

- خليل مطران

(المجلة السورية (دمشق)، العدد ٣، ص٧٣-٧٦).

- كُتَّاب العربية

(جريدة الأخبار (القاهرة)، ١٨٩٧/١٢/٤م).

• **إبراهيم سليم النجار**

- خليل مطران بك.. جهاده نصف قرن في دولة الصحافة والشعر والأدب

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٣٠١).

• **إبراهيم اليازجي**

- رأيه في نظم الخليل

(أنيس الجليس، العدد ١٢، السنة ٩، ١٩٠٦/١٢/٣١م، ص ٣٧١).

• **إبيفانيوس زائد (الشماس)**

- هنيئًا لك يا مصر

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٣٠٣).

• **أحمد حسين الطماوي**

- رسالة مجهولة من خليل مطران إلى حبيب السربوني

(مجلة الأديب (بيروت)، العدد ٦، السنة ٣٥، يونيو ١٩٧٨م، ص٥-٧).

• **أحمد زكي أبوشادي**

- خليل مطران ومي

(جريدة الكشكول (القاهرة)، العدد ١٠١، ١٩٣٣/٤/٢٢م).

- ديوان خليل مطران

(مجلة الثقافة (القاهرة)، العدد ٦٣٨، ص١٠، أعاد نشرها محمد عبدالمنعم خفاجي في كتابه (رائد الشعر الحديث) ج٢، ص٦٤).

- شاعر الحرية ورائد الأحرار (كلمة قيلت في المهرجان التكريمي)

(مجلة الأديب (بيروت)، العدد ٦، السنة ٦، حزيران ١٩٤٧م، ص٥٨).

- خليل مطران

(مجلة الأديب، الجزء ١٠، السنة ١٢، أكتوبر ١٩٥٣م، ص ٣).

- ديوان مطران

(مجلة أبوللو، العدد ٧، المجلد ١، مارس ١٩٣٣م، ص ٧٠٢).

• **أحمد الشايب**

- حافظ في رأي مطران

(مجلة أبوللو، العدد ١١، المجلد ١، يوليو ١٩٣٣م، ص ١٣٠٦ - ١٣١٠).

• **أحمد طيف**

- خليل مطران

(مجلة المقتطف، العدد ٦، المجلد ٦٨، ١٩٢٦م، ص٦٣٧).

• **إدور بستاني**

- تحية المطران

(مجلة الحياة الجديدة (بيروت)، المجلد ٢، ص٤٨٧).

- **أسعد حسني**

- عبقرية مطران (١) شاعر العروبة وزعيم رواد الشعر الحديث
(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٥٤).

- **أسعد الكوراني**

- خليل مطران.. المدرسة الحديثة في شعره
(مجلة الورود (بيروت)، العدد ٩، ص٢٧).

- **إسكندر كرياج**

- قطرة الندى على الورد
(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل، مايو ١٩١٣م، ص ٢٩٨).

- **إسماعيل أحمد أدهم**

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الأول: النقد الأدبي والشعر والشعراء
(مجلة المقتطف، العدد ١، المجلد ٩٤، ١٩٣٩/١/١م، ص ٥٤ - ٦٣).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الثاني: الشعر العربي طبيعته وتطوره
(مجلة المقتطف، العدد ٢، المجلد ٩٤، ١٩٣٩/٢/١م، ص ١٥٤ - ١٦٤).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الثالث: نشأة الاتجاه الإبداعي في الشعر العربي
(مجلة المقتطف، العدد ٣، المجلد ٩٤، ١٩٣٩/٣/١م، ص ٢٩٥ - ٣٠٧).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي
المبحث الرابع: عصر مطران وطابعه العام
(مجلة المقتطف، العدد ٤، المجلد ٩٤، ١٩٣٩/٤/١م، ص ٤٠٥ - ٤١٨).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي

المبحث الخامس: العصر والرجل

(مجلة المقتطف، العدد ٥، المجلد ٩٤، ١٩٣٩/٥/١م، ص ٦٠٩ - ٦١٨).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي

المبحث السادس: الطور الأول من حياة مطران

(مجلة المقتطف، العدد ١، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/٦/١م، ص ٨٢ - ٩٣).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي

المبحث السابع: الطور الثاني من حياة مطران

(مجلة المقتطف، العدد ٢، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/٧/١م، ص ٢٠٧ - ٢٢٣).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي

المبحث الثامن: الطور الثالث من حياة مطران

(مجلة المقتطف، العدد ٣، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/٨/١م، ص ٣١٢ - ٣٢٧).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي

المبحث التاسع: شخصية مطران

(مجلة المقتطف، العدد ٤، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/١١/١م، ص ٤٦٧ - ٤٧٨).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي

المبحث العاشر: آثار مطران

(مجلة المقتطف، العدد ٥، المجلد ٩٥، ١٩٣٩/١٢/١م، ص ٥٣٨ - ٥٥٠).

- خليل مطران شاعر العربية الإبداعي

المبحث الحادي عشر: طبيعة مطران الفنية

(مجلة المقتطف، العدد ١، المجلد ٩٦، ١٩٤٠/١/١م، ص ٣١ - ٤٠).

- الخيال في الشعر ومنزلته في شاعرية مطران

المبحث الثاني عشر: العاطفة والفكرة (١) - بحث خاص

(مجلة المقتطف، العدد ٢، المجلد ٩٦، ١٩٤٠/٢/١م، ص ١٥٨ - ١٦٨).

- العاطفة والفكرة في الشعر ومنزلتهما في شعر مطران (٢) - بحث خاص.

(مجلة المقتطف، العدد ٣، المجلد ٩٦، ١/٣/١٩٤٠م، ص ٣٠٦ - ٣١٥).

- العاطفة والفكرة في الشعر ومنزلتهما في شعر مطران (٣) - بحث خاص.

(مجلة المقتطف، العدد ٤، المجلد ٩٦، ١/٤/١٩٤٠م، ص ٤٢٢ - ٤٢٩).

المبحث الثالث عشر: صناعة مطران الفنية

(مجلة المقتطف، العدد ٥، المجلد ٩٦، ١/٥/١٩٤٠م، ص ٥٤٧ - ٥٥٥).

• **إميل زيدان**

- خليل مطران

(مجلة الاثنين (القاهرة)، العدد ٧٨٧، ١١/٧/١٩٤٩م).

• **أنطون الجميل**

- بحث شعري حول ديوان الخليل

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ١٦، ١/٥/١٩٠٨م، ص ٥٣١).

- خليل مطران الناثر

(مجلة سركيس، العدد ١١، ١٢، السنة ٧، ١١/١٥- ١٩١٣/١٢/١٥م، ص٧٤٣ - ٧٤٤).

- شاعرية خليل مطران

(مجلة الزهور، العدد ٣، السنة ١٩١٣/٥/٤م، ص١١٣- ١٢٨).

- المواكب في مهرجان الشاعر

(مجلة الهلال، العدد٥، السنة ٥٥، ١/٥/١٩٤٧م، ص١١٢).

- شاعرية خليل مطران

(مجلة سركيس، العدد ٤، ٥، السنة ٧، إبريل/ مايو ١٩١٣م، ص ٣١٨).

• **أنور الجندي**

- جماعة أبوللو وأثرها في الشعر الحديث لعبدالعزيز الدسوقي

(مجلة الأديب، العدد ١٢، السنة ١٩، ديسمبر ١٩٦٠م، ص ٣٤).

- **بشر فارس**

- قصة طبق الفول، إهداء إلى خليل مطران

(مجلة المقتطف، العدد ٤، المجلد ٧٨، ١٩٣١/٤/١م، ص ٤٢٠).

- خليل مطران

(مجلة الأديب (بيروت)، العدد ٨، السنة ٨، آب ١٩٤٩م، ص٢).

- **توفيق حبيب**

- ترجمة خليل مطران

(مجلة الهلال، العدد ٢، السنة ٣٦، ١٩٢٧/١٢/١م، ص٢٠٣).

- **جان كميد**

- القديم والجديد بين قصيدتين: مصرع بزرجمهر وشمشون

(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣، ١٩٥٧م، عدد خاص بالشاعر خليل مطران).

- **جبرائيل أبوسعدي (الأرشمندريت)**

- الشعر والخيال في شعر خليل بك مطران

(مجلة الرسالة المخلصية (دير المخلص صيدا)، العدد ١ ، المجلد ١٧، ١٩٥٠م، ص٢٩).

- **جبير صالح القرغولي**

- فكرة الأدب المهموس للدكتور محمد مندور: دراسة في خصائصها وصلتها بالنقد الحديث

(مجلة المجمع العلمي (بغداد)، الجزء ٢، المجلد ٥٢، ٢٠٠٥م، ص١٤٧).

- **جرجي زيدان**

- الجنين الشهيد (قصة شعرية لخليل مطران)

(مجلة الهلال، العدد ٨، السنة ١٣، ١٩٠٥/٥/١م، ص ٤٦٨).

- **جلال العشري**

– هل انتهى العمالقة في الأدب

(جريدة الجمهورية (القاهرة)، ١٩٧٨/١١/١٣م، بالاشتراك مع حسين القباني).

- **جمال الدين الرمادي**

– بين خليل مطران وألفريد دي موسيه

(مجلة الهلال، العدد ٧، السنة ٦٧، ١٩٥٩/٧/١م، ص ٧٨).

- **جورج صيدح**

– خليل مطران

(مجلة الأديب، العدد ٥، السنة ٣٣، مايو ١٩٧٤م، ص ٥١).

– خليل مطران

(مجلة الأديب، العدد ١١، السنة ٣٣، نوفمبر ١٩٧٤م، ص ٥٢).

– خليل مطران.. الشاعر الإنسان

(مجلة الرسالة (بيروت)، العدد ٥، السنة ٣ ، ١٩٥٧م، عدد خاص بالشاعر خليل مطران).

- **جوزيف أبوخاطر**

– حديث عن خليل مطران

(مجلة الحوادث (بيروت)، العدد ١١٦١، ١٩٧٩/٢/٢م، ص٤٩ – ٥٠).

- **حبيب جاماتي**

– ذكريات وطرائف.. خليل مطران الإنسان

(مجلة الهلال، العدد ١٢، السنة ٦٧، ١٩٥٩/١٢/١م، ص ١٠٦).

- **حبيب الزحلاوي**

– الشاعر خليل مطران

(مجلة الرسالة، العدد ٧١٧، السنة ١٥، ١٩٤٧/٣/٣١م، ص ٣٦٢)

(الكتاب الذهبي لمهرجان خليل مطران بك ١٩٤٧م، ص ٢٥٧).